



»Ab heute sind wir cool« hieß das witzige Bilderbuch, welches bei den Draußengeschichten der Stadtbibliothek auf der Freilichtbühne gelesen wurde. Rund 25 Kinder und ihre Eltern kamen und freuten sich im Anschluss über einen Eisgutschein für eine Kugel Eis im Café Huber, um sich abzukühlen. Die nächste Lesung findet am 3. September um 15 Uhr statt.

Bild: Stadt Engen

Heiß auf Lesen 2020

Abschlussparty mit dem »Wi-Wo-Wa-Wunderbuch«

Engen. »Heiß auf Lesen!«, die Leseclubaktion der Stadtbibliothek in den Sommerferien, geht zu Ende. Alle Kinder, die beim Leseclub mitgemacht haben, sollten unbedingt ihre **Logbücher bis Dienstag, 22. September**, in der Stadtbibliothek **abgeben**. Die Stadtbibliothek möchte sich bei allen Schülerinnen und Schülern, die mitgemacht haben, mit einer coolen Abschlussparty bedanken. Um allen Kindern auch in diesem Jahr eine Teilnahme zu ermöglichen und die erforderlichen Abstände zu wahren, wird die Abschlussveranstaltung **am Samstag, 26. September, zweimal** hintereinander stattfinden. Die erste Veranstaltung startet um **14:30 Uhr** und die zweite um

16:30 Uhr im Katholischen Gemeindezentrum im Hexenwege. In diesem Jahr gibt es ein tolles Kindertheater mit einem riesigen »Wi-Wo-Wa-Wunderbuch« zu sehen. Im Anschluss gibt es eine Tombola mit tollen Preisen für alle lesebegeisterten Schülerinnen und Schüler. Außerdem erhalten alle Kinder eine Urkunde, einen Trostpreis und einen Eisgutschein, wenn sie mindestens ein Buch gelesen haben.

Eine verbindliche **Anmeldung** bis Donnerstag, 24. September, zu einer der beiden Veranstaltungen mit Angabe der Kontaktdaten in der Bibliothek ist erforderlich unter Tel. 07733/501839 oder per E-Mail an stadtbibliothek.engen@web.de.

Gesangverein »Froh-sinn« Anselingen

Jahreshaupt-versammlung

Anselingen. Coronabedingt führt der Gesangverein »Froh-sinn« Anselingen am Samstag, 19. September, um 16 Uhr seine Jahreshauptversammlung im Saal des Bürgerhauses durch. Auf der Tagesordnung stehen Tätigkeitsberichte, Ehrungen und Entlastungen sowie Neuwahlen der Vorstandschaft.

Jahrgang 1954

Stammtisch

Engen. Zum nächsten Stammtisch des Jahrgangs 1954 wird am Freitag, 11. September, um 19.30 Uhr in die Vinothek Gebhart eingeladen.

Vorlesen mit dem Kamishibai

Draußen-geschichten

Engen. Die Stadtbibliothek liest auch in den letzten beiden Schulferienwochen **donnerstags ab 15 Uhr** Kindern draußen eine Geschichte vor. Die Aktion findet bei der **Freilichtbühne hinter dem Rathaus** statt. Im Papiertheaterahmen (japanisch: »Kamishibai«) werden die Bilder parallel zum Vorgelesenen gezeigt, sodass eine kleine Bühne entsteht, die die Kinder betrachten können. Die Kinder dürfen nur mit einem Elternteil oder einer erwachsenen Begleitperson teilnehmen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, es wird jedoch eine Anwesenheitsliste geführt.

3. September, 15 Uhr: »Das Schaf Charlotte und seine Freunde«, ab vier Jahre, von Anu Stohner und Henrike Wilson.

10. September, 15 Uhr: »Als die Raben noch bunt waren«, ab vier Jahre, von Edith Schreiber-Wicke und Carola Holland.

Bei Regen müssen die Veranstaltungen leider ausfallen (im Zweifelsfall sollte in der Stadtbibliothek nachgefragt werden unter Tel. 07733/501839).

Bienenzuchtverein

Imkertreff am 14. September

Engen. Der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen lädt am Montag, 14. September, um 18 Uhr zum Imkertreff mit Informationen zum aktuellen Stand der Bienenvölker an den Lehrbienenstand in Welschingen ein. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.



Öffentliche Bekanntmachung

der zugelassenen Bewerbungen zur Wahl des/der Bürgermeisters/Bürgermeisterin am 20. September 2020

Nachstehend werden die Bewerber/innen für die Wahl des/der Bürgermeisters/Bürgermeisterin bekannt gemacht, deren Bewerbung vom Gemeindevwahlausschuss zugelassen wurde. Sie sind in der Reihenfolge des Eingangs der Bewerbungen aufgeführt; bei gleichzeitigem Eingang hat über die Reihenfolge das Los entschieden.

1. Moser, Johannes, Bürgermeister, geb. 1959, Goethestraße 10, 78234 Engen

Dieser Bewerber wird in den amtlichen Stimmzettel aufgenommen.

Engen, 02.09.2020
Stadt Engen

gez. **Bernhard Maier**
Bürgermeisterstellvertreter



Briefkasten war leer: Bernhard Maier, Vorsitzender des Gemeindevwahlausschusses, öffnete am Dienstag vergangener Woche pünktlich um 18 Uhr den Briefkasten des Rathauses, um zu überprüfen, ob zum Ende der Bewerbungsfrist (25. August, 18 Uhr) neben der Bewerbung von Amtsinhaber Johannes Moser noch eine weitere Bewerbung für die Wahl des Bürgermeisters am 20. September eingegangen war. Dies war nicht der Fall. *Bild: Hering*

Veranstaltungen

- Wochenmarkt**, Donnerstag, 3. September, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz **Stadt Engen**, »Draußengeschichten«: Lesung aus »Das Schaf Charlotte und seine Freunde«, ab fünf Jahre, Donnerstag, 3. September, 15 Uhr, Freilichtbühne hinter dem Rathaus
- Stadt Engen und Touristik Engen**, Allgemeine Stadtführung, Freitag, 4. September, 18 Uhr, Marktplatz
- Marketing Engen**, Late Night Shopping, Samstag, 5. September, 17 bis 21 Uhr, Altstadt

Abfalltermine

| | | |
|-------------|--------|--|
| Donnerstag, | 03.09. | Gelber Sack Engen und Ortsteile |
| Montag, | 07.09. | Biomüll Ortsteile |
| Dienstag, | 08.09. | Biomüll Engen |
| Samstag, | 12.09. | Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße |
| Montag, | 14.09. | Biomüll Ortsteile |
| Montag, | 14.09. | Blaue Tonne Engen und Ortsteile |
| Dienstag, | 15.09. | Biomüll Engen |
| Montag, | 21.09. | Biomüll Ortsteile |
| Dienstag, | 22.09. | Biomüll Engen |
| Mittwoch, | 23.09. | Restmüll Engen und Ortsteile |
| Samstag, | 26.09. | Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße |

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, www.mzv-hegau.de

Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

Gelbe Säcke: erhältlich Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13, vor dem Geschäft. Es sollten nur haushaltsübliche Mengen mitgenommen werden.

Warntag 2020

Bundesweiter Alarm am 10. September um 11 Uhr

Hegau. Am Donnerstag, 10. September, um 11 Uhr, findet erstmalig der bundesweite Warntag statt, an dem sich auch das Land Baden-Württemberg beteiligen wird. Im gesamten Bundesgebiet werden die Warn-Apps anschlagen, Sirenen heulen und Rundfunkanstalten ihre Sendungen unterbrechen. Dieser Warntag soll künftig jährlich am zweiten Donnerstag im September stattfinden. Für die Warnung der Bevölkerung sind all die Behörden zuständig, die in der Gefahrenabwehr tätig sind. Dies können Behörden von Bund und Ländern oder Behörden auf kommunaler Ebene sein. Besonders die kommunalen Behörden der Schadenabwehr warnen vor Ereignissen wie Hochwasser, Unwettern und Hitzewellen und informieren die Bevölkerung über Schadstoffaustritte oder Großbrände sowie über sonstige Gefahren für die Gesundheit und das Leben von Menschen und Tieren, wie derzeit über die Corona-Pandemie oder zum

Beispiel über Tierseuchen. Die Warnung der Bevölkerung kann über verschiedene Verbreitungswege erfolgen, zum Beispiel über Radio und Fernsehen oder Internetseiten der Online-Redaktionen, aber auch über soziale Medien. Warn-Apps, wie die App NINA, werden ebenso zur Warnung der Bevölkerung eingesetzt wie noch vorhandene Sirenen. Auch der Einsatz von Lautsprecherwagen kann ein adäquates Mittel sein. Mit jeder Warnung erhält die betroffene Bevölkerung Empfehlungen, was jeder Einzelne zu seinem Schutz tun kann oder wo weitere Informationen eingeholt werden können. Das Landratsamt Konstanz wird am bundesweiten Warntag in der Zeit von 9 bis 16 Uhr im Verwaltungsgebäude am Benediktinerplatz 1 in Konstanz einen Informationsstand einrichten. Interessierte Besucherinnen und Besucher können sich dort über die Aufgaben und die Arbeit des Bevölkerungsschutzes informieren.



In einer zügigen Sitzung konnte der Gemeindevwahlausschuss (GWA) aus Bürgerbüroleiter Thomas Maier sowie den GemeinderätInnen Conny Hoffmann, Bernhard Maier, Ines Lutz, Gerhard Steiner und Martin Schoch (von links) am Dienstag vergangener Woche die Formalien prüfen und die einzige Bewerbung zur Wahl als ordnungsgemäß und vollständig zulassen. Somit wird auf dem Stimmzettel für die Bürgermeisterwahl am 20. September allein der Name des bisherigen Amtsinhabers Johannes Moser aufgedruckt sein. Er hatte seine Bewerbung am 4. Juli in den Rathaus-Briefkasten eingeworfen. Um auch am Wahltag die sozialen Kontakte zum Schutz der Bevölkerung vor einer Ansteckung mit dem Corona-Virus zu reduzieren, wird allen WählerInnen auf der Homepage der Stadt Engen empfohlen, im Vorfeld Briefwahl zu beantragen. Gleichwohl wird in jedem Ortsteil auch ein Wahllokal geöffnet sein, um den BürgerInnen die Möglichkeit zu bieten, im gewohnten Umfeld wählen zu können. »Es wäre wünschenswert, dass sich viele Einwohner rege an der Wahl beteiligen und dadurch ihren Rechten und Pflichten nachkommen«, betonte der GWA-Vorsitzende Bernhard Maier. Da es nur eine Bewerbung gebe, werde auf eine offizielle Kandidatenvorstellung auf Beschluss des Gemeinderates verzichtet, so Maier. Das Wahlergebnis werde am Sonntag, 20. September, um 19:15 Uhr in der neuen Stadthalle bekanntgegeben.

Bild: Hering

Touristik Engen Mitglieder- versammlung

Engen. Zu seiner Mitgliederversammlung lädt der Touristik-Verein Engen am Mittwoch, 16. September, um 19 Uhr in das Impulshaus (Goethestraße 1) ein. Auf der Tagesordnung stehen neben den Berichten des Vorsitzenden Rolf Broszio zur Entwicklung des Vereins und einzelnen Aktivitäten sowie von Peter Freisleben über die Entwicklung des Tourismus in Sachen Übernachtungen und Angeboten für die Urlauber 2019 und 2020 auch Grußworte, Wünsche und Anregungen der Mitglieder.

Anträge, über die die Mitglieder einen Beschluss fassen sollen, müssen bis spätestens 11. September schriftlich beim Vorsitzenden des Touristik-Vereins eingereicht werden.

Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

Kunstaussstellung: Sonderausstellung »Hölle und Paradies - Der Deutsche Expressionismus um 1918«

Öffnungszeiten: Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr
Während der Sonderausstellung ist an den Feiertagen von 11-18 Uhr geöffnet. Es besteht Mundschutzpflicht und es dürfen sich nicht mehr als 25 Personen gleichzeitig in den Räumlichkeiten aufhalten (die Mitarbeiter sind entsprechend instruiert).

Die öffentlichen Führungen finden im Moment nicht statt.

Eintritt: 6 Euro, ermäßigt 5 Euro



Herbstzeit = Whiskyzeit

Gönnen Sie sich einen gemütlichen Abend mit einem guten Tropfen schottischen Single Malts:

Tamnavulin Double Cask

Ein wunderbar weicher Whisky. Im Geschmack tropische Früchte wie Ananas und Pfirsich, dazu Vanille, süße Eiche und Marzipan.

0,75-l-Flasche **25,50 €**

– solange Vorrat reicht –

Öffnungszeiten

Mo. – Sa. 8.00 – 12.30 Uhr
Mo. – Mi. 14.00 – 18.00 Uhr
Do. + Fr. 14.00 – 23.00 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a · Engen
Tel. 07733/5422 · Fax 3173
www.weinhaus-Gebhart.de

DIE MODERNE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM



- ♥ Familiäre Atmosphäre
- ♥ Individuell & großzügig Wohnen
- ♥ Für alle Pflegegrade geeignet



Rufen Sie uns an - wir beantworten gerne Ihre Fragen.

Engen | Moos | Markelfingen | Hilzingen

☎ 07733-99330

🌐 www.hplan.de

✉ info@hplan.de

Jetzt auch in Engen!



Die Stellenbörse für Engen

- freie Arbeitsstellen
- Ausbildungsplätze
- Praktikumsplätze

www.engen.de
In der Rubrik Wirtschaft & Immobilien



Öffentliche Bekanntmachung

zur Durchführung der Wahl des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin am 20. September 2020

Zur Durchführung der Wahl des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin wird bekannt gemacht:

- 1 Die **Wahlzeit** dauert von 8 bis 18 Uhr.
- 2 Die Stadt Engen ist in 14 Wahlbezirke eingeteilt. In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten zugegangen sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der/die Wahlberechtigte wählen kann. Diese sind:

| Wahlbezirk | Abgrenzung des Wahlbezirks | Lage des Wahlraums (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort, Zimmer-Nr.) |
|------------|----------------------------|---|
| 001-01 | Engen (Kernstadt) | Stadthalle, Foyer, Hohenstoffelstr. 3a, rollstuhlgerecht |
| 001-02 | Engen (Kernstadt) | Stadthalle, Foyer, Hohenstoffelstr. 3a, rollstuhlgerecht |
| 001-03 | Engen (Kernstadt) | Kinderhaus Glockenziel, Im Glockenziel 11, rollstuhlgerecht |
| 001-04 | Engen (Kernstadt) | Kinderhaus Glockenziel, Im Glockenziel 11, rollstuhlgerecht |
| 002-01 | Anselfingen | Bürgerhaus Anselfingen, Auf der Höhe 5, rollstuhlgerecht |
| 002-02 | Neuhausen | Bürgerhaus Neuhausen, Lindenstr. 9, rollstuhlgerecht |
| 002-03 | Welschingen | Grundschule Welschingen, Schulweg 5, rollstuhlgerecht |
| 003-01 | Bargen | Bürgerhaus Bargen, Bargener Str. 24, nicht barrierefrei |
| 003-02 | Biesendorf | Rathaus Biesendorf, Biesendorfer Str. 24, nicht barrierefrei |
| 003-03 | Bittelbrunn | Petersfelshalle Bittelbrunn, rollstuhlgerecht |
| 003-04 | Stetten | Bürgerhaus Stetten, Neuhewenstr. 29, nicht barrierefrei |
| 003-05 | Zimmerholz | Bürgerhaus Zimmerholz, Am Burggarten 2, rollstuhlgerecht |
| 900-01 | Briefwahl I | Blaues Haus, Hauptstraße 13, Sozialraum |
| 900-02 | Briefwahl II | Rathaus, Hauptstraße 11, Bürgersaal |

- 3 **Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln.** Der Stimmzettel enthält den Namen des Bewerbers, der öffentlich bekannt gemacht wurde. Der/Die Wählende kann auch nicht im Stimmzettel vorgedruckte wählbare Personen wählen. Wählbar sind Deutsche im Sinne von Artikel 116 Abs. 1 des Grundgesetzes und Unionsbürger, die vor der Zulassung der Bewerbungen in der Bundesrepublik Deutschland wohnen; die Bewerber/innen müssen am Wahltag das 25., dürfen aber noch nicht das 68. Lebensjahr vollendet haben und müssen die Gewähr dafür bieten, dass sie jederzeit für die freiheitliche demokratische Grundordnung im Sinne des Grundgesetzes eintreten und dürfen nicht von der Wählbarkeit ausgeschlossen sein.
- 4 **Jeder/Jede Wählende hat eine Stimme.** Er gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel den Namen des im Stimmzettel vorgedruckten Bewerbers ankreuzt oder auf sonst eindeutige Weise ausdrücklich als gewählt kennzeichnet oder den Namen einer anderen, wählbaren Person mit weiteren Angaben zur zweifelsfreien Identifizierung dieser Person in die freie Zeile einträgt. Der/Die Wählende kann den Stimmzettel auch ohne Kennzeichnung abgeben; dann erhält der/die im Stimmzettel vorgedruckte Bewerber/in eine Stimme.
- 5 **Jeder/Jede Wählende** kann außer in den unter Nr. 6 genannten Fällen - nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Der Wahlraum ist in der Wahlbenachrichtigung angegeben. Der/Die Wählende hat die Wahlbenachrichtigung und den amtlichen Personalausweis, Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis oder Reisepass zur Wahl mitzubringen. Jeder/Jede Wählende erhält beim Betreten des Wahlraums den amtlichen Stimmzettel ausgehändigt. Der Stimmzettel muss vom/von der Wählenden in einer Wahlkabine des Wahlraums oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und dort in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.
- 6 Wer einen **Wahlschein** hat, kann in einem beliebigen Wahlbezirk der Stadt/Gemeinde oder durch Briefwahl wählen. Der Wahlschein enthält auf der Rückseite nähere Hinweise darüber, wie durch Briefwahl gewählt wird.
- 7 Der/Die **Wahlberechtigte** kann seine/ihre Stimme **nur persönlich** abgeben. Ein/e Wahlberechtigte/r, der/die nicht schreiben oder lesen kann oder der/die wegen einer körperlichen Beeinträchtigung gehindert ist, seine/ihre Stimme allein abzugeben, kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl eines anderen erlangt hat.
- 8 Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird nach § 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar.

Die **Wahlhandlung** sowie die anschließende **Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses** sind **öffentlich**. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Engen, 02.09.2020
Stadt Engen

gez. **Bernhard Maier**, Bürgermeisterstellvertreter



Prominenter Überraschungsbesuch: Ihren Augen wollte die Verfasserin dieser Zeilen nicht trauen, als sie am Dienstag vergangener Woche spätnachmittags im Café e.m. auf dem Marktplatz einen Besucher entdeckte, den man eher aus dem Fernsehen oder aus der Zeitung kennt, war es doch Ministerpräsident Winfried Kretschmann höchstpersönlich, der zusammen mit seiner Frau Gerlinde, Tochter Irene und dem Schwiegersohn einen Eisbecher in der besonderen Atmosphäre der historischen Engener Altstadt genoss. Vom *HegauKurier* über den unerwarteten Besuch informiert, ließ es sich Bürgermeister Johannes Moser nicht nehmen, den Landsvater und seine Gattin persönlich in »einer der schönsten Städt' der Welt« zu begrüßen. »Wir sind sehr gerne im Hegau unterwegs und kommen gerade von einer kleinen Wanderung in Tengen«, verriet Winfried und Gerlinde Kretschmann. Es war übrigens nicht der erste private Besuch des Ehepaars in Engen. »Seit ich das Café am Marktplatz vor gut eineinhalb Jahren übernommen habe, war Familie Kretschmann mindestens schon dreimal zu Gast«, berichtete Erika Mößmer dem *HegauKurier* erfreut.

Bild: Hering

Nächtliche Zugausfälle

Züge zwischen Engen und Radolfzell verkehren teilweise mit abweichenden Fahrzeiten

Hegau. Bis 8. September entfallen nachts zwischen 21:35 Uhr und 4:25 Uhr die Züge des seehas und der Schwarzwaldbahn auf der Strecke Radolfzell-Konstanz in beiden Richtungen. Grund sind Sanierungsarbeiten an fünf Bahnübergängen zwischen Allensbach und Radolfzell durch die DB Netz AG. Sie werden umfassend erneuert und modernisiert.

Um die Mobilität ihrer Fahrgäste auch während der Bauarbeiten zu sichern, richten die SBB GmbH und die DB Regio AG in diesem Zeitraum einen Schienenersatzverkehr mit Bussen ein. Tagsüber verkehren die Züge nach Regelfahrplan.

Die Abfahrtsstationen der Ersatzbusse werden per Aushang an den jeweiligen Stationen bekannt gemacht. Damit die aus Engen anreisenden Fahrgäste ohne größeren Zeitverlust in die Busse des Ersatzverkehrs

umsteigen können, verkehren die Züge zwischen Engen und Radolfzell teilweise mit abweichenden Fahrzeiten. Die genauen Abfahrtszeiten können unter www.sbb-deutschland.de abgerufen werden und sind in die Online-Ausunftsmedien wie www.bahn.de oder www.sbb.ch eingespielt.

Gruppen und mobilitätseingeschränkte Personen werden gebeten, sich im SBB-Kundencenter anzumelden. Dort erhalten sie alle benötigten Informationen für eine reibungslose seehas-Fahrt. Fahrräder und Fahrradanhänger können in den SEV-Bussen leider nicht mitgenommen werden.

Weitere Informationen im Internet unter: www.sbb-deutschland.de oder beim SBB Kundencenter, Mobilitätszentrale im Konstanzer Bahnhof, Bahnhofplatz 43, Konstanz, Tel. 07531/915 109, ksc@sbb-deutschland.de.

Cleveres Kombi-Angebot

Bodensee Card ^{PLUS} und Bodensee Ticket

Hegau. Mit dem Kombi-Angebot von Bodensee Card ^{PLUS} und Bodensee Ticket reisen Ausflügler zwischen dem 28. August und dem 18. Oktober an drei aufeinander folgenden Tagen mit Fähre, Bahn und Bus sowie der Kursschiffahrt unkompliziert und zum Vorteilspreis von 98 Euro zu bis zu 160 Attraktionen in der Bodensee-Region. Mit der Seilbahn auf den Pfänder oder den Säntis fahren, Kloster und Schloss Salem erkunden oder das Geheimnis des Schokoladenglücks im Chocolarium Flawil lüften: Mit der Bodensee Card ^{PLUS} erhalten Gäste und Einheimische am Bodensee freien Eintritt für bis zu 160 Attraktionen. Und zu genau diesen Ausflugszielen der Bodensee Card ^{PLUS} gelangen die Karteninhaber bequem per Bahn, Bus und Fähre mit dem Bodensee Ticket, der

länderübergreifenden Fahrkarte für den öffentlichen Nahverkehr. Die Leistungen der beiden Inklusivkarten Bodensee Card ^{PLUS} und Bodensee Ticket Bahn | Bus | Fähre werden bei diesem Angebot miteinander verbunden. Die Kursschiffahrt kann an zwei der drei Tage genutzt werden, die Ersparnis gegenüber den Einzelpreisen der beiden Karten beträgt 28 Euro. Ob zu Land, auf dem Wasser oder in den Bergen, die Bodenseeausflügler brauchen sich mit dem neuen Kombi-Angebot keine Gedanken mehr um Fahrkarten- oder Eintrittspreise machen. Und so werden viele Erlebnistouren möglich.

Erhältlich ist das Ticket an allen Verkaufsstellen der Bodensee Card ^{PLUS} und im Bürgerbüro der Stadt Engen. Infos: bodensee.eu/kombiangebot.

Seniorenachmittag in Anselingen

Vorläufig abgesagt

Anselingen. Die Teilnehmer des Seniorenachmittags in Anselingen werden darauf hingewiesen, dass das Treffen aufgrund der Coronapandemie und der damit einhergehenden Maßnahmen auf nicht absehbare Zeit abgesagt werden muss.

»Wir informieren, sobald eine Wiederaufnahme möglich ist«, verspricht das Seniorenachmittagsteam und dankt allen fleißigen Kuchen- und Tortenbäckerrinnen, »die uns all die Jahre so zahlreich unterstützt haben«.

Narrenverein Hasenbühl

Jahreshauptversammlung

Anselingen. Der Narrenverein Hasenbühl Anselingen lädt am Samstag, 19. September, um 20 Uhr seine aktiven und passiven Mitglieder sowie alle Ehrenmitglieder, Freunde und Interessierten zur Jahreshauptversammlung ins Bürgerhaus Anselingen ein.

Aufgrund der Corona-Situation wird die zum Zeitpunkt der Jahreshauptversammlung geltende Corona-Schutzverordnung eingehalten.

Fleisch & Feines
aus dem Hegau

Metzgerei **Eckes**

Engens leckere Adresse
Scheffelstr. 2
Tel. 07733/5272, Fax 6072

... Steak-fashion-Tage!

mal wieder ein saftiges Stück für jeden Geschmack

eingelegtes Nackensteak
unser Klassiker 100g **1,25 €**

Kalbs-Entrecote
mit rosa Pfeffer 100g **2,79 €**

Barbecuesteak
so saftig und zart, vom Rumpsteak 100g **2,99 €**

Rindshüftsteaklets
unsere kleinen dicken, aber fein 100g **2,90 €**

Putensteak
– so beliebt und geliebt... 100g **1,59 €**

Hähnchenbruststeak
ein besonders feiner Genuss 100g **1,65 €**

Hubertussteak
vom Schweinerücken mit Pfefferlingen und Schinken 100g **1,45 €**

... und frische hausgemachte
Kräuterbutter und Tomatenbutter
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Konzeptgespräche mit Agenturen

Gemeinderat behandelte den Antrag der CDU-Fraktion zur Erneuerung der städtischen Homepage

»Die CDU-Fraktion kam der Stadtverwaltung damit entgegen, da auch wir der Meinung sind, dass das Design der städtischen Homepage nicht mehr zeitgemäß ist«, erklärte Hauptamtsleiter Patrick Stärk zum Antrag der CDU-Fraktion zur Erneuerung der städtischen Homepage. Einstimmig beauftragte der Gemeinderat die Verwaltung, eine interne Arbeitsgruppe zu bilden und mit vier Agenturen Konzeptgespräche zu führen. An dieser Arbeitsgruppe ist auch jeweils ein noch zu benennendes Mitglied jeder Fraktion zu beteiligen. Die Arbeitsgruppe wird ermächtigt, aus diesen Gesprächen heraus zwei Agenturen im Gemeinderat Konzepte zur Neuaufstellung der städtischen Homepage vorstellen zu lassen.

Engen (her). Die Fraktion der CDU hatte am 9. Juni einen Antrag auf Erneuerung der städtischen Homepage eingebracht (der *Hegaukurier* berichtete). Bei der öffentlichen Bekanntgabe des Antrags am 23. Juni hatte Bürgermeister Moser signalisiert, dass auch die Verwaltung durchaus einen Bedarf erkenne, die städtische Homepage neu aufzustellen. Die derzeitige Internetpräsentation der Stadt Engen wurde 2008 in Zusammenarbeit mit dem Rechenzentrum KIVBF (jetzt Iteos beziehungsweise Komm.one) gestaltet. Im Jahr 2015 erfolgte die Anpassung auf ein »responsives Webdesign« zur Gewährleistung einer guten Darstellung für Mobilgeräte. Im

Jahr 2019 besuchten knapp 150.000 BesucherInnen die städtische Homepage. Dabei erfolgte der Zugriff zu 55 Prozent von mobilen Endgeräten (45 Prozent Smartphones/10 Prozent Tablets) und zu 45 Prozent von Desktopgeräten (Laptops/PCs).

Der vorhandene Internet-Auftritt sei in die Jahre gekommen, räumte Hauptamtsleiter Stärk ein. Deutlich werde das bei der allgemeinen Gestaltung und der Darstellung von Inhalten. Darüber hinaus sei die Flexibilität der Darstellung des Gesamtlayouts nicht mehr ausreichend und die Foto- und Bildergröße (Auflösung) nicht mehr zeitgemäß. Auch werde die Barrierefreiheit in der Präsentation nicht komplett abgebildet. »Aus Sicht der Verwaltung ist jedoch im Gegensatz zu vielen anderen »modern« und neu gestalteten Seiten die Übersichtlichkeit und Nachvollziehbarkeit der Menüstruktur sowie die Inhalte nach wie vor sehr gut«, betonte Stärk. Hierzu erhalte die Verwaltung durchaus auch immer wieder positive Rückmeldungen.

Seit Herbst vergangenen Jahres beschäftige sich die Stadtverwaltung mit der Überarbeitung beziehungsweise Neuausrichtung der kommunalen Homepage, was aber aufgrund der Corona-Pandemie etwas ins Hintertreffen geraten sei, erläuterte Stärk. Neben einigen gestalterischen Aspekten, die auch im Antrag der CDU-Fraktion zum Ausdruck kämen, stehe die notwendige Integration vorhandener digitaler Angebote im Blickpunkt. Kommunale Inter-

netpräsentationen stellten besondere Anforderungen und deckten neben der Vorstellung der Stadt Engen, Verwaltungsdienstleistungen, touristisch-kulturellen Angeboten, wirtschaftlichen Aspekten sowie Informationen über Bauen und Umwelt viele Funktionalitäten ab, so Stärk. »Aufbau, Struktur und Inhalte unterscheiden sich deshalb wesentlich von Unternehmenspräsentationen«. Ebenso seien die Zielgruppen mit Bürgerinnen und Bürgern, Touristen, Gremien, Firmen, Bauinteressenten und vielen anderen mehr sehr vielfältig.

»Es gibt einen riesigen Bauchladen an Dienstleistungen«, stellte Stärk fest. Aus Sicht der Verwaltung sei es deshalb wichtig, einen kompetenten Partner an der Seite zu haben, der diesbezüglich Erfahrung habe und in der Lage sei, die besonderen Anforderungen zu erfüllen. Schon deshalb sei das Anbieterfeld überschaubar. Allein mit Blick auf die Kommunen im Landkreis Konstanz hätten sich hier einige wenige Agenturen auf kommunale Auftritte spezialisiert, so Stärk. Aufgrund der Komplexität des Themas schlug die Verwaltung vor, eine interne Arbeitsgruppe aus den verschiedenen hauptsächlich betroffenen Bereichen (Hauptamt, Kulturamt/Tourismus, Bürgerbüro und Stadtbauamt) zu bilden, ein Anforderungsprofil/Pflichtenheft zu erarbeiten und vier Agenturen/Rechenzentrum einzuladen. Aus den gewonnenen Erkenntnissen soll eine Vorauswahl von zwei möglichen Partnern getroffen werden, die dann

in den Gemeinderat eingeladen werden sollen.

Im Haushalt sind keine Mittel für dieses Projekt eingestellt. Aus der Erfahrung anderer Kommunen kann nach Angaben von Patrick Stärk von einem Betrag von gut 40.000 Euro ausgegangen werden. Frühestens gegen Ende des Jahres sei mit einer Präsentation im Gemeinderat zu rechnen, zu diesem Zeitpunkt könnten dann auch die zu erwartenden Kosten genauer verifiziert werden. Sollte die Finanzlage es in 2021 zulassen, könnten die entsprechenden Mittel in den Haushalt eingestellt und die Umsetzung angegangen werden, blickte der Hauptamtsleiter voraus.

»Die Homepage ist die Eintrittskarte für eine Stadt und der Nutzer muss schnell ans Ziel kommen«, betonte CDU-Fraktionssprecher Jürgen Waldschütz und regte die Mitwirkung eines Vertreters jeder Gemeinderatsfraktion in der Arbeitsgruppe an. Diesem Vorschlag stimmte auch UWF-Fraktionssprecher Gerhard Steiner zu und zeigte sich optimistisch, dass das Projekt im kommenden Jahr finanziert werden könne.

Städtische Homepage

Zugriffszahlen 2019 nach Rubriken:

»Die Stadt« 28.421

»Das Rathaus« 43.362

»Tourismus und Kultur« 39.420

»Wirtschaft und Bauen« 22.978

Aufrufe »Hegaukurier«: circa 250 bis 350 je Ausgabe



Bürgermeisterwahl am 20. September

Gehen Sie zur Wahl entweder

a) persönlich oder

b) per Briefwahl (bis 18. September möglich)

Auskunft und Kontaktmöglichkeiten: Stadt Engen Wahlamt, Tel. 07733/502-0, E-Mail: rathaus@engen.de

»Axiom«-Quartett zu Gast

Am 11. September im Jazzclub in der Gems in Singen

Hegau. Am Freitag, 11. September, findet um 20.30 Uhr im Jazzclub im Kulturzentrum Gems in Singen ein Konzert mit dem Quartett »Axiom« des Schlagzeugers Dejan Terzić statt. Rhythmische Virtuosität, rasche Tempi, minimalistische, sich wiederholende Patterns, frei schwebende Teile: Das Quartett »Axiom« be-

steht durch ausdrucksstarke Kompositionen, durch Biss und durch Präzision. Nach Singen bringt Terzić den Pianisten Bojan Z. Zulfikarpasich, den Saxophonisten Nicolas Masson und den Bassisten Bänz Oester mit. Jeder brilliert als exzellenter Solist und Improvisator. Reservierungen unter karten@jazzclub-singen.de.



Besucher der Sonderausstellung.

Bild: Stadt Engen

Noch bis 13. September zu besichtigen

**Sonderausstellung »Hölle & Paradies.
Der deutsche Expressionismus um 1918« endet**

Engen. Nur noch wenige Tage, dann geht die Sonderausstellung »Hölle & Paradies« im Städtischen Museum Engen + Galerie zu Ende. Mittlerweile haben sich über 4.000 BesucherInnen von der künstlerischen Vielfalt und Vielschichtigkeit der Zweiten Generation des Expressionismus beeindrucken lassen.

Waren Namen berühmter Künstler wie Otto Dix, Ludwig Meidner und Conrad Felixmüller einer interessierten Öffentlichkeit bereits bekannt, gibt es hier darüber hinaus viele weitgehend unbekannt, nichtsdestoweniger herausragende Künstler zu entdecken. Wie zum Beispiel die poetischen Zeichnungen eines Hans Otto Orłowski, das offene Herz des Extrem-Expressionisten Hans-Siebert von Heister, die düster-zarten Gemälde eines Wilhelm Kohlhoff oder Heinrich Richter-Berlin mit seinem furiosen kubofuturistischen Kriegsbild »Feuernder Mörser«.

»In dieser Umbruchszeit um 1918«, berichtet Museumsleiter Velten Wagner, »gab es so viele faszinierende Künstlerpersönlichkeiten wie nie zuvor. Man

könnte locker noch fünf weitere Ausstellungen zum Thema machen, und hätte das Potenzial bei weitem noch nicht ausgeschöpft«.

Mehrmalige Besuche dieser Ausstellung seien nichts Ungewöhnliches, um die vielen unterschiedlichen Facetten und Themen der Ausstellung in sich aufnehmen zu können. Die Verbindung zwischen Bildender Kunst und Kino (»Dr. Mabuse«), um die Dimension des expressionistischen Blicks aufzuzeigen, komme besonders gut beim Publikum an. »Mit der »Hölle« des Ersten Weltkriegs haben die Kunstwerke«, so Wagner, »einen sehr realen Erlebnishintergrund, der unsere Gäste stark berührt«. Neben der Resonanz zeigt sich der Museumsleiter auch mit der Reaktion der Besucher auf die strenge Durchführung des Hygienekonzepts zufrieden. »Masken auf Halbmasken werden von unserem Aufsichtspersonal umgehend moniert. Zum Glück haben wir aber ein vorbildliches Publikum, das sich zu 99,9 Prozent an die Auflagen hält«.

Die Sonderausstellung ist noch bis zum 13. September geöffnet.

Reise ins »Übermorgenland«

Lesung mit Nadine Pungs am 17. September

Die Stadtbibliothek Engen und ihr Förderverein laden am Donnerstag, 17. September, um 20 Uhr in die Stadtbibliothek Engen ein. Nadine Pungs wird ihr neues Reisebuch »Meine Reise ins Übermorgenland - Allein unterwegs von Jordanien bis Oman« vorstellen. Coronabedingt steht nur eine begrenzte Platzzahl zur Verfügung, Voranmeldung ist erforderlich.

Engen. Der Orient zieht Nadine Pungs magisch an und am liebsten reist sie allein. Nach ihrem ersten Buch »Das verlorene Kopftuch - Wie der Iran mein Herz berührte« begibt sich die viel beachtete junge Autorin nun auf eine spannende Reise auf die arabische Halbinsel. Wieder ist sie allein unterwegs, aber mit viel Neugier im Gepäck. Sie reitet mit Beduinen durch die Wüste, übernachtet in Zelten und Wolkenkratzern, spricht mit Gastarbeitern und Geflüchteten, aber auch mit ei-

nem Scheich und hat eine Audienz bei einem Prinzen.

Nadine Pungs sammelt Geschichten aus dem Orient und fügt daraus ein schillerndes Mosaik des heutigen Arabien zusammen. So ergeben ihre Geschichten eine vielschichtige Nahaufnahme der arabischen Gesellschaft. Poetisch, komisch und ernüchternd ehrlich räumt die Autorin mit Vorurteilen auf und stellt fest: Nur wer genau hinschaut und die eigene Meinung herausfordert, erfährt die Wahrheit.

Dazu schreibt die Westdeutsche Zeitung, Wuppertal: »Ein Jahr hat Nadine Pungs an ihrem Buch gearbeitet und erzählt nun Geschichten von Menschen, wie sie in den Nachrichten nicht auftauchen«.

Online-Reservierung unter www.foerderverein-stabi-engen.de. Karten 10 Euro, Schüler/Studenten 6 Euro, Sozialpassinhaber 50 Prozent Ermäßigung. Reservierte Karten bitte bis 19.45 Uhr abholen.

**Bürgermeisterwahl am
20. September 2020**

**Samstag, 5. September 2020
Johannes Moser in
Stetten | 10:15 Uhr | Bürgerhaus
Zimmerholz | 11:30 Uhr | Dorfplatz
Barga | 14:00 Uhr | Bürgerhaus
Biesendorf | 15:15 Uhr | Bürgerhaus**

Gemeinsam versuchen, Lärmbelastung zu verringern

Gespräch zum Schießparcours Dornsberg fand statt

Bittelbrunn. Die Bürger von Bittelbrunn sind seit vielen Jahren von den Immissionen des Schießparcours am Dornsberg auf Gemarkung Eigeltingen betroffen. Die Anlage, die vom Verein Dornsberg-Schützen betrieben wird, entspricht zwar den geltenden Vorschriften und hält die gesetzlichen Geräuschgrenzwerte ein. Dies hat ein entsprechendes Lärmgutachten ergeben, das von einem Sachverständigenbüro im Zuge des Genehmigungsverfahrens durch das Landratsamt Konstanz eingeholt wurde.

Besonders bei Ostwind und größeren Veranstaltungen auf der Anlage ist der Schießlärm aber dennoch in hohem Maße störend und belastend und stellt ein großes Ärgernis für weite Teile der Bittelbrunner Bevölkerung dar. Daher hat sich in Bittelbrunn eine Initiative gegründet, die das Ziel hat, die Belastung der Bürger durch den Schießparcours zu minimieren. Um die Argumente aller Beteiligten auszutauschen, fand am 30. Juli in der Stadthalle in Engen auf Vermittlung von Bürgermeister Johannes Moser ein Gespräch mit Vertretern der Bürgerinitiative, des Landratsamts Konstanz als Genehmigungsbehörde der Anlage, der Vorstandschaft der Dornsberg-Schützen, dem Eigentümer des Grundstücks, auf dem der Parcours liegt, und der Stadtverwaltung Engen statt.

Bei diesem offenen und konstruktiven Gespräch wurden die Wünsche und Argumente aller

Beteiligten ausgetauscht und seitens der Bittelbrunner Bürger verdeutlicht, wie belastend der Schießlärm für die Bevölkerung ist. Die Vertreter des Landratsamts Konstanz stellten dar, dass die Anlage sämtliche Grenzwerte einhält und somit immissionschutzrechtlich zu genehmigen war. Die Vereinsvertreter der Schützen erklärten, dass dem Verein die Interessen der Bittelbrunner Bürger wichtig sind. Der Verein schöpft die zulässigen Schießzeiten daher nicht voll aus und ist sehr bemüht, die Belastungen so gering wie möglich zu halten. Die Vertreter sagten zu, sich vereinsintern weitere Gedanken zu machen, ob und wie weitere Verbesserungen erreicht werden können.

Als Grundlage für die weiteren Gespräche sagte das Landratsamt Konstanz zu, der Bürgerinitiative für mehrere Tage ein hochwertiges und aussagekräftiges Schallpegelmessgerät zur Verfügung zu stellen, um nochmals die aktuellen Lärmwerte zu ermitteln. Dieses wird in Absprache mit der Bürgerinitiative an einer gemeinsam festgelegten Stelle montiert. Das Landratsamt Konstanz übernimmt danach die aufwendige Auswertung der Daten und stellt diese den Beteiligten zur Verfügung. Diese Zusage wurde von der Bürgerinitiative erfreut aufgenommen. Es wurde vereinbart, dass künftig ein enger Kontakt zwischen den Beteiligten gehalten wird, um möglichst gemeinsam zu erreichen, die Lärmbelastungen zu verringern.



Zum Pflanzen einer Buche vor dem neuen Tourismuszentrums war eigene Erde aus Engen und Pannonhalmas slowakischer Partnerstadt Alsoszeli/Dolne Salibi mitgebracht worden. Das Bild zeigt (von links) Anita Ress, Leiterin des Tourismuszentrums, die Engener Trachtenfrau Ilse Hauke, Ulrich Scheller, Gábor Vas, Bürgermeister von Pannonhalma, und Lajos Kovacs, Bürgermeister aus Alsoszeli.
Bild: L. Tanay

Gemeinsinn und Zusammenhalt auch in schwierigen Zeiten

Kleine Delegation aus Engen war zum ungarischen Nationalfeiertag nach Pannonhalma eingeladen

Engen/Pannonhalma. Beim Neujahrsempfang der Stadt Engen im Januar hat Bürgermeister Gábor Vas aus Pannonhalma das intensive Engagement in Engen für ein lebendiges partnerschaftliches Netzwerk persönlich kennen gelernt und bei der Übergabe von Feuerwehrgeräten zum Mitfeiern des ungarischen Nationalfeiertags am 20. August nach Pannonhalma eingeladen. Ulrich Scheller, Beauftragter für die internationalen Partnerschaften von Engen, und der Vorstand mit sieben Mitgliedern des Vereins »Nachbarn in Europa« waren mit dabei; in Erinnerung an die Stadterhebung von Pannonhalma vor genau 20 Jahren überbrachte er mit ungarischen Worten die Grüße und Wünsche von Bürgermeister Johannes Moser und Bürgern der Partnerstadt im Hegau. Als Zeichen für die bald seit 25 Jahren bestehenden guten Beziehungen wurde im Hof

des neuen Tourismuszentrums »Porta« eine Buche gepflanzt mit Ilse Hauke in der schmunkeleichen Kleidung der Engener Bürgerfrauen. In guter Tradition wurde Erde aus Engen und aus Pannonhalmas slowakischer Partnerstadt Alsoszeli/Dolne Salibi mitgebracht. Der Pannonhalmer Engen-Freundes-Kreis »barati-kör« und sachkundige Fachfrauen aus Alsoszeli lehrten zur Einweihung des Backofenhauses »Kemence«, wie man wohlschmeckenden Apfelstrudel bäckt.

Bei einem gemeinsamen Ausflug nach Tata und in den Fényes-Nationalpark wurde mit angemessenem Abstand und kameradschaftlicher Nähe die Zuversicht für die gemeinsame Zukunft im »Haus Europa« immer wieder spürbar untermauert durch wohlwollende Europa-Bürger, die für ein gutes Miteinander mehr tun, als mancher »große Politiker«.



Grundsteuer-Jahresrate

Engen. Der Antrag auf die Jahreszahlung der Grundsteuer kann bis zum 30. September 2020 für das kommende Jahr 2021 bei der Stadtverwaltung Engen, Kämmerei, Spendgasse 1, 78234 Engen, gestellt werden. Ab dem 1. Oktober 2020 kann die Jahreszahlung nur für das Jahr 2022 beantragt werden. Die Jahresrate ist immer am 1. Juli fällig.

Informationen zur Zahlung oder zur Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats erteilt die Stadtkasse Engen (Telefon 07733/502-221).

Bei Fragen zur Steuerberechnung steht das Steueramt Engen (Telefon 07733/502-247) gerne zur Verfügung.



Zur Einweihung des Backofenhauses »Kemence« wurde demonstriert, wie man leckeren Apfelstrudel bäckt.
Bild: Scheller

Es geht um die Zukunft unserer Stadt

SPD Engen diskutiert am 3. September mit Bürgermeister Moser

Engen. Bereits am 20. September soll in Engen ein neuer Bürgermeister gewählt werden. Gemeinsam mit dem Kandidaten und amtierenden Bürgermeister Johannes Moser will der Ortsverein der Sozialdemokratischen und Sozialdemokratischen die Gelegenheit nutzen, um in den Dialog zu treten und dabei auch die Öffentlichkeit zu beteiligen. Dazu findet am Donnerstag, 3. September, um 19 Uhr eine Informations- und Diskussionsveranstaltung in der Arbeiterwohlfahrt (Samm lungsgasse 11) statt.

»Der SPD-Ortsverein möchte seinen Teil dazu beitragen, vor der Bürgermeisterwahl im September zu informieren, Menschen teilhaben zu lassen und natürlich auch das ein oder andere Thema wieder auf die politische Agenda zu bringen«,

freut sich der Vorsitzende, Tim Strobel. »Im Rahmen unserer Veranstaltung haben Interessierte die Möglichkeit, einfache wie kritische Nachfragen zu stellen und dem Bürgermeisterkandidaten sowie der anwesenden Gemeinderatsfraktion wichtige Punkte mit auf den Weg zu geben.«

Aufgrund der ansteigenden Zahlen um Covid-19 und der begrenzten räumlichen Kapazitäten, wird zuvor um **Anmeldung** per Mail (tim.strobel@uni-konstanz.de) oder telefonisch (0172/8553244) gebeten. So kann das Hygienekonzept mit Sicherheitsabstand gewährleistet werden.

Es wird darum gebeten, zur Veranstaltung einen Mund-Nasenschutz zu tragen.

Auch kurzfristige Anmeldungen sind jederzeit willkommen!

»Herr Moser - wie geht es weiter in unserer Stadt?«

UWV Engen lädt am 7. September zum Gesprächsabend mit Bürgermeister Moser ein

Engen. Im Vorfeld der Bürgermeisterwahl lädt die UWV Engen die Bevölkerung aus Engen und den Ortsteilen am Montag, 7. September, um 19 Uhr zu einem Gesprächsabend mit Bürgermeister Johannes Moser ins Foyer der Stadthalle Engen ein. Unter dem Thema »Herr Moser - wie geht es weiter in unserer Stadt?« möchte die Unabhängige Wählervereinigung Engen an diesem Abend allen interessierten Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit bieten, mit dem Kandidaten über die

zukünftigen Entwicklungen in Engen und den Ortsteilen ins Gespräch zu kommen und anstehende Themen zu diskutieren.

Um das notwendige Hygienekonzept zu gewährleisten, ist die UWV für Anmeldungen per Email (gerhard.steiner.engen@t-online.de) oder telefonisch (07733/9966260) dankbar.

Kurzentschlossen können sich auch gerne noch bis kurz vor der Veranstaltung unter den angegebenen Kontaktdaten melden.

Trachtengruppe Engen beendet Sommerpause Treffen am 9. September

Engen. Die Trachtengruppe Engen trifft sich am Mittwoch, 9. September, um 19.30 Uhr in der Raststätte Hegau-West zu ihrer Monatsversammlung.

INFO
KOMMUNAL

HEGAU
KURIER

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de



Der Touristik-Verein Engen weist darauf hin, dass sein Mitglied Karin Pietzek am 6. September wieder eine Zeitreise am Höwenegg anbietet. Die Teilnehmer begeben sich auf eine Zeitreise der besonderen Art. Druidin Dagita führt durch die Entstehung des Hegaus in die Vergangenheit des Vulkanbergs Höwenegg - über die Urzeit mit den Fossilienfunden ins Mittelalter und bis zur Neuzeit mit dem Basaltabbau. Sowohl geologisch wie geschichtlich erhalten die Teilnehmer Einblicke in dynamische Wechsel und Extreme. Die Teilnahmegebühr pro Person beträgt 12 Euro. Start ist am Wanderparkplatz Höwenegg um 10:30 Uhr. Teilnahme nur mit Voranmeldung bei dagita@hegau-druiden.de, Tel. 07733/978970.

Weg vom Stress, hin zur Ruhe

Touristik-Verein bietet am 7. September »Waldbaden mit Waldmeditation«

Engen. Der Touristik-Verein bietet mit Karin Pietzek am 7. September »Waldbaden mit Waldmeditation« an. Weg vom Stress, hin zur Ruhe. Die Teilnehmer können Achtsamkeitsübungen und die Abendmeditation am Vulkanberg Höwenegg genießen. Start ist am Wander-

parkplatz Höwenegg um 19 Uhr. Die Teilnahmegebühr pro Person beträgt 12 Euro. Teilnahme nur mit Voranmeldung bei dagita@hegau-druiden.de, Tel. 07733/978970.

»Diese Führung ist ein Erlebnis für unsere Feriengäste«, verspricht der Touristik-Verein.



Menschen mit Energie

Günstige Tarife, transparente Leistungen und Beratung vor Ort.

www.stadtwerke-engen.de



Die Engener Rockband »Schlaflos« wird beim zweiten »Late Night Shopping« am kommenden Samstag, 5. September, von 17 bis 21 Uhr auf dem Marktplatz für fetzige musikalische Unterhaltung und Stimmung sorgen. Seit dem Gründungsjahr 2005 nimmt die Band einen festen Platz in den Veranstaltungskalendern der Region ein. *Bild: Schlaflos*

E-Bike-Verleih

Bis 31. Oktober vermietet der Touristik-Verein Engen Elektrofahrräder in der Kesslerhalde 6a. Telefonische Anmeldung unter 0173/3042498 oder 0172/9041727, info@touristik-engen.de
Tagespreis 30 Euro
Internet: www.touristik-engen.de

Öffentliche Führung

»Engen zwischen Mittelalter und Moderne«

Am **Freitag, 4. September**, findet um 18 Uhr die Stadtführung »Engen zwischen Mittelalter und Moderne« statt. Bei einem Rundgang durch die Altstadt entdecken die Teilnehmer viel Interessantes und Kurzwelliges über die Geschichte und Gegenwart von Engen. Die Stadtführer wissen auch über das Alltagsleben der Menschen, über Witziges und Kurioses und das, was Engen so besonders macht, zu berichten.

Treffpunkt ist auf dem Marktplatz. Kosten: 6 Euro/Person
Dauer der Führung circa eineinhalb bis zwei Stunden.

Anmeldungen sind im Bürgerbüro, Tel. 07733/502-215, bis jeweils einen Tag vor der Führung, 12 Uhr, möglich.

Anmeldungen von Gruppenführungen zum individuellen Termin sind ebenfalls wieder möglich.

Folgende Corona-Schutzmaßnahmen sind zu beachten:

- Eine Anmeldung ist zwingend erforderlich.
- Die Abstandsregeln (1,50 Meter) sind einzuhalten.
- Geld möglichst passend und abgezählt mitzubringen.
- Maximale Gruppengröße: 20 Besucher.

Die Stadtführer behalten sich vor, die Führung aufgrund zu geringer Anmeldezahlen oder schlechter Wetterprognosen auch kurzfristig abzusagen.

Der Engener Stern leuchtet weiter

Zweites »Late Night Shopping« am kommenden Samstag von 17 bis 21 Uhr

Nach der erfolgreichen ersten Auflage, bei der am 20. August weit mehr als 100 Besucherinnen und Besucher bei hochsommerlichen Temperaturen das mediterrane Flair der Engener Altstadt genossen, laden der Marketing-Verein Engen und Einzelhändler am kommenden Samstag, 5. September, von 17 bis 21 Uhr zum zweiten »Late Night Shopping« ein. Auch bei der zweiten Runde gibt es einen musikalischen Live Act: Die Engener Rockband »Schlaflos« tritt ab 17 Uhr auf dem Marktplatz auf. Mit einer Showeinlage wird der Circus Casanietto überraschen. Der Eintritt ist frei.

Engen (her). Um gerade in Corona-Zeiten Formen zu finden, wie man das gesellschaftliche Leben erhalten, aber auch den Einzelhandel unterstützen und stärken kann, geht der Marketing-Verein Engen (MEV) mit gutem Beispiel voran. Neben den »Goodies« der Einzelhändler für die zu Hause Gebliebenen in Form einer noch bis 27. September geltenden Gutscheine-Aktion (*Hegaukurier 32*) mit Angeboten und Aktionen für die Käufer im Engener Einzelhandel hat sich das Vorstandsteam des MEV mit dem »Late Night Shopping« noch eine weitere zündende Idee einfallen lassen, um zur Belebung der Innenstadt/Altstadt beizutragen. Zur Teilnahme am zweiten »Late Night Shopping« aufgerufen sind alle Engener Einzelhändler, nicht nur MEV-Mitglieder. »Jeder Einzelhändler entscheidet selbst, ob und in welcher Form und mit welchen Aktionen er sich beteiligt«, erläuterte MEV-Beirätin Simona Winter im Rahmen eines Pressegesprächs. Logistisch unterstützt wird die Aktion von der Stadt Engen.

Am Schillerplatz wird »Pestalozzi bio & gusto« bewirten, auf dem Marktplatz, wo es eine Einlasskontrolle geben wird, sorgen das Café e.m. auf seiner konzessionierten Fläche sowie der Touristik-Verein Engen (Getränke) als Partner des MEV vor der Fahrschule Müller für das leibliche Wohl der Gäste. Andreas Wiedenmaier wird vor dem Rathaus aus einem Verkaufswagen Grillwürste anbieten.

»Wie schon beim ersten Late Night Shopping werden auch am kommenden Samstag selbstverständlich alle Corona-Verordnungen eingehalten werden, von der Abstandsregelung und Desinfektionsmöglichkeiten über die Maximalanzahl von Personen bis zur Registrierung der Namen durch die Bewirter«, betont der stellvertretende MEV-Vorsprecher Rolf Broszio. Ein- und Ausgang sowie alle Laufwege seien deutlich gekennzeichnet, ergänzt MEV-Beirätin Monika Heizler und beide sind höchst zufrieden: »Das Hygienekonzept hat beim ersten Late Night Shopping sehr gut geklappt und ist gut angenommen worden. Die Besucherinnen und Besucher haben sich toll verhalten«. Für die Aufbauarbeiten wird der Marktplatz am Samstag ab 13 Uhr gesperrt sein.

Ina Klietz von den »Ziegler-schen« wird an einem Stand erneut die Arbeit ihrer Einrichtung vorstellen und ein weiteres Mal die Kontrolle der Toilettenanlage übernehmen, die den Besuchern in den Räumen der AWO in der Sammlungsgasse zur Verfügung steht.

Es ist erwünscht, dass sich die Konzertbesucher auf dem Marktplatz unter info@marketing-engen.de oder Tel. 0177/2726921 (Simona Winter), gerne auch per SMS oder WhatsApp, anmelden.

**Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag 12 Uhr**

Schule und neue Kurse beginnen



In seiner »Musikschule für Tasteninstrumente« bietet Diplom-Musiklehrer Pirmin Wäldin eine breite Vielfalt von Kursen und Musikunterricht.

Neue Kurse

Unterrichtsangebote der »Musikschule für Tasteninstrumente« in Engen

Engen. Die »Musikschule für Tasteninstrumente« startet nach den Sommerferien wieder mit neuen Kursen, auf Wunsch auch online, an Tasteninstrumenten für Anfänger, auch ohne Vorkenntnisse, und Fortgeschrittene für alle Altersgruppen ab sieben Jahren.

Neben einem zeitgemäßen und abwechslungsreichen Unterricht in der Praxis und Musiktheorie an modernen Keyboards, Pianos, Akkordeons und Orgeln bietet Diplom-Musiklehrer Pirmin Wäldin spezielle Blueskurse, auch für Einsteiger, an diesen Instrumenten an.

Der Unterricht in der Musikschule wird mit den nötigen Hygienevorschriften als Einzelun-

terricht durchgeführt. Die Instrumente werden nach jeder Unterrichtseinheit desinfiziert, der Unterrichtsraum gut gelüftet. Es steht auch ein separater Warteraum mit der Möglichkeit, die Hände zu waschen und zu desinfizieren, zur Verfügung. Neben einem qualifizierten Unterricht mit Spaß ist Wäldin auch die Gesundheit seiner SchülerInnen sehr wichtig.

Informationen rund um alle Unterrichtsangebote erhalten Interessierte unverbindlich unter Telefon 07733/98060 oder per Mail unter: pirmin.waeldin@t-online.de. Informationen zu den Unterrichtsangeboten gibt es auch auf der Homepage unter: www.waeldin-pirmin.de.

MUSIKSCHULE FÜR TASTENINSTRUMENTE

NEUE KURSE! Kinder | Jugendliche | Erwachsene | Senioren
Anfänger | Fortgeschrittene

Unterricht für
Keyboard | Klavier | Digitalpiano
E-Orgel | Hammond | Akkordeon

Musikinstrumente & Zubehör
Beratung | Verkauf | Gutscheine

PIRMIN WÄLDIN
Diplom-Musiklehrer
Scheffelstraße 3
78234 Engen
Tel. 0 77 33/98060
www.waeldin-pirmin.de



SCHREIBWAREN KÖRNER

- ✓ Schullisten-Service
- ✓ Schullisten abgeben
- ✓ Freie Zeit nutzen
- ✓ Alles fix fertig abholen
- ✓ Schnell und einfach!

SKRIBO

Breitestraße 3, 78234 Engen

Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 und 14 - 18 Uhr
Sa. 8.30 - 12.30 Uhr

Herbst Yoga Kurse Engen

Dienstag 15.09.2020
09.00 Bürgerhaus
Neuhausen - Engen

18.00 Impulshaus Engen
19.30 Impulshaus Engen

Mittwoch 16.09.2020
18.00 Fam. Werkstatt Engen

Klang Yoga 19.09.20 - 18.30 Uhr
Frauenkreis Meditation
19.09.20 - 10.00 Uhr

Yoga Wochenende 02.- 04.10.20

Yoga mit Irina

Hatha Yoga
Präventionskurse
Yoga für Mitarbeiter
Klang Yoga
Seminare & Meditation



Irina Futterer
Heilpraktikerin & Yogalehrerin



0176 - 162 661 66
irinafutterer@gmx.de
www.irinafutterer.de

Basenfastenwoche

Entlasten - Entgiften - Befreien
mit Detox Yoga & Meditation

10.09. | 12.09. | 14.09. | 17.09.
19.11. | 21.11. | 23.11. | 26.11.

3 Treffen 18.30 - 20.00 Uhr

Naturheilpraxis

PSYCHOTHERAPIE
BACHBLÜTENTHERAPIE
DARMSANIERUNG
BASENFASTEN



Irina Futterer
Heilpraktikerin & Yogalehrerin

Bergstr. 34 | 78234 Engen
0176 - 162 661 66
www.irinafutterer.de

**STARKE KIDS
STARKE ZUKUNFT**



KARATE FÜR KINDER Karate Team Hegau

WERTEORIENTIERTER KAMPFKUNST UNTERRICHT AUF HÖCHSTEM NIVEAU

Jetzt kostenloser Karate Schnupperunterricht
für Kids ab 4 Jahren!
Reserviere gleich einen Platz: Tel. 07733-3644999

www.karate-hegau.de

Die Sommerpause ist vorbei

TG Welschingen beginnt wieder mit den Übungsstunden, Fitness- und Gesundheitskursen

Welschingen. Die Turn- und Gymnastikgemeinschaft Welschingen bietet an:

»**Bodyforming**« - eine motivierende Powerstunde mit Kräftigungs-Übungen für den ganzen Körper. Aus dem Zehner-Kurs, der aufgrund von Corona ausgesetzt werden musste, sind noch drei Kurseinheiten übrig. Diese drei Kurseinheiten werden seit Montag, 31. August, um 19 Uhr in der Hohenhewenhalle Welschingen fortgeführt.

»**Yoga**« - Beginn: Dienstag, 1. September, um 17.15 Uhr und um 18.30 Uhr (beide Kurse bereits voll ausgebucht) im Bürgerhaus Anseltingen. Aufgrund der hohen Nachfrage gibt es einen weiteren Yogakurs. Beginn: Mittwoch, 2. September, um 18 Uhr im Gymnastikraum des Kindergartens in Welschingen. Mit Atemübungen, Yogastellungen, Meditation und Entspannung wird das innere Gleichgewicht gestärkt und das Wohlbefinden steigert sich.

»**Pilates**« - ein systematisches Ganzkörpertraining zur Kräftigung der Muskulatur, primär von Beckenboden-, Bauch- und Rückenmuskulatur. Spezifische Atemübungen, die im Pilates

eingesetzt werden, um die Muskulatur zu dehnen und zu kräftigen, fördern die Entspannung noch zusätzlich. Beginn: Dienstag, 1. September, um 9 Uhr in der Hohenhewenhalle Welschingen und Donnerstag, 3. September, um 18 Uhr im Gymnastikraum des Kindergartens in Welschingen.

»**Rücken fit**« - Beginn: Mittwoch, 16. September, um 8.30 Uhr und um 9.30 Uhr im Gymnastikraum des Kindergartens in Welschingen. Es sind nur noch wenige Plätze frei. Alles, was dem Rücken gut tut, Haltungsschulung, Kräftigung, Dehnung und Entspannung. Ziel ist es, Wirbelsäulenschäden vorzubeugen.

»**Rücken stärken**« im Bürgerhaus Anseltingen beginnt wieder am Mittwoch, 2. September, um 19 Uhr.

»**ZUMBA®Fitness**« - ab Mittwoch, 16. September, um 19 Uhr in der Hohenhewenhalle in Welschingen, kombiniert klassisches Workout mit lateinamerikanischen Rhythmen.

»**ZUMBA®Fitness-Morgenkurs**« - Beginn ist am Freitag, 4. September, um 8.30 Uhr im Gymnastikraum des Kindergar-

tens in Welschingen.

»**Fit-Mix**« - ab Mittwoch 2. September, um 20 Uhr im Bürgerhaus Anseltingen. Der Mix aus Kraft-, Cardio- und dynamischen Übungen ist der Erfolg für ein perfektes Ganzkörpertraining.

Neue Kurse »**Jumping®-Fitness**« beginnen wieder ab Mittwoch, 2. September, um 20 Uhr und am Donnerstag, 3. September, um 19 Uhr in der Hohenhewenhalle in Welschingen. Anmeldungen bei Isabell Hupfeld (Tel. 0172/9139470).

Aus dem Freitag-Jumping-Kurs sind noch vier Kurseinheiten übrig. Diese werden ab Freitag, 4. September, um 18 Uhr in der Hohenhewenhalle Welschingen fortgeführt. Eine Teilnahme an den Jumping-Kursen ist nur mit bestätigter Anmeldung möglich, da nur eine begrenzte Anzahl an Jumping-Trampolinen zur Verfügung steht.

»**Bauch-Beine-Po-Gymnastik**« - Schritt für Schritt in Richtung Traumfigur. Der ganze Körper wird gezielt und wirkungsvoll gekräftigt und gestrafft.

Der Kursbeginn ist am Donnerstag, 3. September, um 18 Uhr in der Hohenhewenhalle

Welschingen. **Nordic-Walking**« - Beginn: Donnerstag, 3. September, um 8.30 Uhr beziehungsweise um 18 Uhr an der Hohen Eiche.

Die wöchentlichen Übungsstunden für die **Frauengymnastik, Gymnastik für Frauen 60-plus** beginnen wieder ab Dienstag, 1. September, und auch das **Fitnessstraining für Männer** startet wieder am 3. September in der Hohenhewenhalle in Welschingen. Die Stunden finden zu den gewohnten Uhrzeiten statt.

Jegliche **Übungsstunden für Kinder und Jugendliche** (ausgenommen Trainingsstunden für SGW/TGW) können aufgrund der aktuell gültigen Coronabestimmungen noch nicht angeboten werden. Änderungen werden rechtzeitig auf der Homepage beziehungsweise in der Presse veröffentlicht.

Fragen oder Anmeldung zu allen Kursen in der TG-Geschäftsstelle unter der Telefonnummer 07733/504717 oder tgwelschingen@hegaudata.de.

Weitere Informationen finden Interessierte auf der Homepage der TG Welschingen unter www.tgwelschingen.de.

Klinikum Singen Abstrichzentrum eröffnet

Hegau. In Singen eröffnete am Montag, 31. August, im ehemaligen Pförtnerhaus am Klinikum Singen am Eingang des Parks ein Abstrichzentrum. Beschwerdefreie Personen - Reiserückkehrer, Mitarbeitende aus Schulen und Kitas sowie Personen, die über die Corona-Warnapp kontaktiert wurden - können sich hier von Montag bis Freitag jeweils zwischen 12 und 16 Uhr testen lassen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Mitzubringen sind die Versicherungskarte der Krankenkasse sowie gegebenenfalls Reisezeugnisse wie Quittungen oder Buchungsnachweise. Bei Reiserückkehrern muss der Abstrich innerhalb von 72 Stunden nach der Einreise erfolgen. Auch hierfür ist ein Nachweis zu erbringen.



Bei der Sommerferienfreizeit der Stadt Engen betreuten beim Tennisclub Engen der Vorsitzende Wulf Schadwinkel, Jugendwart Christopher Pitz und Sportwart Ralph Clemens 25 Kinder. Sie hatten alle großen Spaß am Tennis und erhielten danach einen Ballon mit einem Gutschein für zwei kostenlose Trainingsstunden.
Bild: Tennisclub Engen

Verdienter Derby-Sieg

HFV-Herren-Teams mit einem Neun-Punkte-Wochenende

Hegau. Der **Hegauer FV** gewann das Derby gegen den SC Gottmadingen-Bietingen mit 3:2 (1:2) und drehte dabei einen Zwei-Tore-Rückstand in einem vom Anpfiff weg von beiden Seiten intensiv geführten und sehenswerten Derby. Zum ersten Mal wurde es gefährlich, als sich Markus Müller über die linke Seite durchsetzte und seine Hereingabe von SC-Torhüter Abaz vor dem einschussbereiten Care geklärt werden konnte. Die Führung fiel auf der anderen Seite, als Mayer beim Abwehrversuch am Ball vorbeirutschte und Jan Faude den Ball völlig frei aus zwanzig Metern über HFV-Torhüter Stärk hinweg ins Tor lupfte (12. Minute). Stärk reagierte HFV-Torhüter Stärk bei einem Gästekonter, als er eine kurze Hereingabe per Fussabwehr klären konnte (18.). Nach einem unglücklichen Foul von Pelger beim Abwehrversuch versenkte Sven Faude den fälligen Elfer zum 0:2 (27.). Nach aggressiver Balleroberung von Care kam der Ball zu Müller, der vor dem Tor per Querpass Kevin Kohler bediente, der konsequent das 1:2 (30.) markierte. Die erste Halbzeit ging an den SC GoBi, der das agilere Team war.

Intensiv ging es von beiden Seiten auch im zweiten Abschnitt weiter. Es dauerte aber bis zur 66. Minute, ehe die erste Chance notiert werden konnte. Müller und Schneider agierten im Zusammenspiel vor dem Gästetor aber zu lässig im Abschluss. Kurz darauf klärte SC-Torhüter Abaz gegen Kevin Kohler, der abgewehrte Ball landete bei Nico Braun, der clever aus halb-

rechter Position für den Ausgleich sorgte (71.). Ganz stark klärte HFV-Torhüter Stärk bei einer Ecke gegen Faude (76.). Gleich zwei gute Möglichkeiten hatte Tino Kohler für den HFV (36.,37.). Der Hegauer FV hielt den Druck hoch - mit Erfolg. Müller bediente Tino Kohler, der den Ball aus zehn Meter zum 3:2 ins Tor beförderte (87.). Ranzenberger klärte kurz darauf auf der anderen Seite vor der Torlinie - Glück für den HFV (88.). Am Ende war es ein knapper, aber aufgrund der zweiten Halbzeit verdienter Derby-Sieg für den Hegauer FV. Am kommenden Samstag, 5. September, spielt der HFV um 15 Uhr im Schwarzwald beim FC 07 Furtwangen.

Das **Kreisliga-A-Team** des HFV feierte ein gelungenes Heimspieldebüt. Die Mannschaft um das neue Trainer-Team Danny Wirthmüller und Marius Kammerer gewann gegen den FC Überlingen 2 mit 4:1. Die Torhüter für den Hegauer FV waren Watras (11.), Maximilian Teuscher mit einem Doppelpack (36., 48.) und Sommer (90.+1). Am kommenden Sonntag, 6. September, 15 Uhr (Ettenberg-Sportplatz in Aach), spielt der HFV bei der neu formierten SG Aach-Eigelt/Heudorf-Honst. Auch das neue Trainer-Team des **Kreisliga-B-Teams**, Clemente Verchio und Tobias Wikenhauser, konnte zum Saisonauftakt einen Sieg mit seinem Team verbuchen. Beim SC Weiterdingen gab es einen knappen 0:1-Auswärtssieg. Das Tor des Tages erzielte Hassel in der Schlussphase. Am kommenden Sonntag, 10.30 Uhr, spielt der HFV zu Hause gegen die SG Zizenhausen/Hi./Ho.2.

TV Engen/Herren-Handball Mitspieler gesucht

Engen. Die Handball-Herren des TV Engen suchen nach motivierten Mitspielern. Wer aus dem Hegau kommt, einen neuen Verein sucht und Spaß am Handball hat, wird gebeten, sich zu melden.

Alle Infos zur Mannschaft und die aktuellen Trainingszeiten erhalten Interessierte bei Sebastian Herz per E-Mail unter tv-engen-herren@mein.gmx.

Wochenmarkt

Jeden Donnerstag
von 8 bis 12 Uhr
auf dem Marktplatz

Kompetent, freundlich, preiswert.
Und immer nah beim Kunden.

Stadtwerke Engen – Menschen mit Energie!

STROM | GAS | WASSER | TV | TELEFON | INTERNET

Windräder zwischen Neuhewen und Hohenhewen?

Hegau-Geschichtsverein lädt am 10. September zu Infoveranstaltung ein

Hegau. Der Hegau-Geschichtsverein lädt am Donnerstag, 10. September, um 18 Uhr zu einer Informationsveranstaltung mit Gang zu den Standorten der geplanten Windkraftanlagen im Gewinn Brand auf Gemarkung Tengen ein, um an Ort und Stelle mit Fachleuten, betroffenen Bürgern und Freunden der Hegau-Vulkan-Landschaft zu

diskutieren. Treffpunkt ist am Kreuz an der Kreuzung Alter Postweg/Schlemsweg oberhalb von Watterdingen.

Die Teilnahme ist wegen der Vorgaben der Corona-Verordnung nur nach vorheriger Anmeldung unter der Telefonnummer 07731/85-239 möglich. Bitte Mund-Nasen-Bedeckung mitbringen.

Jahreshauptversammlung

TTV Anselingen lädt am 18. September ins Bürgerhaus ein

Anselingen. Der Tischtennisverein Anselingen hält seine Jahreshauptversammlung am Freitag, 18. September, um 19:30 Uhr im Bürgerhaus Anselingen ab. Dazu sind alle Mitglieder, Gönner, Freunde des TTV sowie Interessierte herzlich eingeladen. Im Bürgerhaus Anselingen ist es dem Verein aufgrund des ausgearbeiteten Hygienekonzepts der Stadt Engen möglich, diese Veranstaltung auch in diesen außergewöhnlichen Zeiten durchzuführen. Hierzu ist es erforderlich, dass jeder Teilnehmer einen Mund-Nasen-Schutz

beim Betreten des Bürgerhauses trägt. Die Bestuhlung wird der Situation angepasst, sodass die erforderlichen Abstände eingehalten werden können, Desinfektionsmittel wird bereitstehen. Desweiteren wird eine Kontaktliste zur Rückverfolgbarkeit im Falle eines Infektionsgeschehens ausliegen. Die Einhaltung dieser Sicherheitsmaßnahmen sind feste Voraussetzungen zur Durchführung und Teilnahme an der Jahreshauptversammlung. Der TTV hofft trotz dieser erforderlichen Vorgaben auf eine rege Beteiligung.

Hegauer FV lädt ein

Jahreshauptversammlungen am 25. September in der neuen Stadthalle in Engen

Engen/Hegau. Am Freitag, 25. September, findet um 20 Uhr in der neuen Stadthalle in Engen die Jahreshauptversammlung des **Hegauer FV** statt. Zu dieser Versammlung lädt der Vorstand alle Mitglieder, Spieler, Freunde und Gönner des Vereins herzlich ein. Auf der Tagesordnung stehen neben den Berichten auch eine Präsentation sowie Information über den derzeitigen Projektstand »W2020« durch Architekt Joachim Binder. Wünsche und Anträge können an den Vorsitzenden bis Mittwoch,

23. September, gerichtet werden.

Die Jahreshauptversammlung des »Vereins zur Förderung des Hegauer FV« findet ebenfalls am Freitag, 25. September, statt. Beginn ist um 19:15 Uhr in der neuen Stadthalle in Engen. Die Jugendversammlung der **Juniorenabteilung** des Hegauer FV findet am Donnerstag, 24. September, ab 19:30 Uhr im Clubheim in Welschingen statt. Über eine rege Teilnahme würden sich die Vorstandschaften sehr freuen.

STADTWERKE
ENGEN

Diakonie

Das Diakonische Werk des Evangelischen Kirchenbezirks Konstanz sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

Pädagogische Fachkraft – in Teilzeit (m/w/d)

z.B. Erzieher/in, Heilerziehungspfleger/in

für die **Kinderwohnung** in Engen.

Die Arbeit in der Kinderwohnung zielt darauf ab, Schulkinder im Alter von 6 bis 14 Jahren aus unterschiedlichen Herkunftsfamilien am Nachmittag zu fördern, sie durch Hausaufgabenhilfe zu unterstützen und ihnen eine niederschwellige Tagesstrukturierung zu geben. Daneben wird die gesunde und kindgerechte Entwicklung durch künstlerische, handwerkliche, sportliche und erlebnispädagogische Angebote angeregt und gefördert.

Wir wünschen uns eine/n Mitarbeiter/in, die/der selbständig arbeitet, teamfähig, kreativ, organisiert und flexibel ist. Wir erwarten die Bereitschaft, sich mit den unterschiedlichen Kulturen der Kinder/ Familien auseinander zu setzen. Führerschein und Fahrpraxis sind erwünscht.

Es erwartet Sie ein engagiertes, innovatives Team, eine herausfordernde und abwechslungsreiche Aufgabe, fachspezifische Fortbildungen und Supervisionen sowie die Einbindung in das pädagogische Team des Diakonischen Werkes. Die Vergütung richtet sich nach TVÖD/S-Tarif. Weitere Auskünfte erhalten Sie bei der Leitung: Ronja Hoppe (Tel.: 07733-978290).

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit der Angabe der Konfessionszugehörigkeit **bis zum 14.09.2020** an: Diakonisches Werk, Geschäftsführung z. Hd. Herrn Grams, Teggingerstr. 16, 78315 Radolfzell, Telefon 07732 / 95 27 61, bewerbung.dwkn@diakonie.ekiba.de.

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.diakonie-radolfzell.de



DHL-Packstation »gefunden«: Etwas Verwirrung gab es nach der Mitteilung des Stadtbauamts in der Gemeinderatssitzung vom 14. Juli über die gemäß Landesbauordnung genehmigungsfreie Errichtung einer Packstation der Deutschen Post DHL in der Hegaustraße 4. Dort ist nämlich nichts dergleichen zu finden. Ändert man aber die Hausnummer in der Hegaustraße von 4 auf 3 und macht man aus Aldi Lidl, wird man fündig. Dort ist seit kurzem eine entsprechende Einrichtung installiert. Packstationen sind Automaten zum Versand und Empfang von Paketen beziehungsweise nachweispflichtigen oder nichtbriefkastenfähigen Sendungen. Aufgrund ihrer flexiblen Erreichbarkeit ermöglichen sie es den Kunden, Sendungen unabhängig von den Zeitfenstern der Zustellung sowohl zu empfangen als auch zu versenden. *Bild: Hering*

INFO KOMMUNAL



Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag, 12 Uhr



Werde Teil unseres Teams als
Verkäufer/in
Vollzeit / Teilzeit / Aushilfe
Für unser Hauptgeschäft in Engen
Filiale Gottmadingen
und Welschingen

KRIEGST DU´S GEBACKEN ?

...und das tun wir alles zusätzlich für dich!

- faire Arbeitsbedingungen
- Quereinstieg möglich
- sicherer Arbeitsplatz
- Personalrabatt

Jetzt bewerben!

Markus oder Tanja Grecht, Telefon 07733/ 7479
oder per E-Mail: Markus.Grecht@t-online.de



Wir suchen für unserer Tamoil Tankstelle an der A81 Engen ab sofort

Verkäufer (w/m) in Voll/Teilzeit und Aushilfen

Unser Angebot:

Flexible Arbeitszeiten, leistungsorientierte Bezahlung, steuerfreie Nacht-, Sonn- und Feiertagszulagen. Wir bieten Ihnen einen festen Platz in unserem qualifizierten Team mit entsprechender Einarbeitung. Es erwarten Sie abwechslungsreiche, selbstständige und spannende Tätigkeiten in einem etablierten Unternehmen, deren Geschäft Sie aktiv mitgestalten können.

Zu uns passen Sie, wenn Sie:

- ein freundliches und gepflegtes Auftreten besitzen
- kontaktfreudig und kommunikativ sind
- Einsatzbereitschaft und Teamfähigkeit zu Ihren Stärken gehören
- Pünktlichkeit und Zuverlässigkeit Sie auszeichnen

Die Bereitschaft zum 3-Schichtsystem (Früh, Spät, Nacht) sowie Wochenend- und Feiertagsarbeit ist Voraussetzung für die Stelle.

Interesse geweckt?

Melden Sie sich per Mail oder Telefon und vereinbaren Sie gleich ein Probearbeiten.

TAMOIL Tankstelle
Frau Sibylle Keller
Zur Engener Höhe 12
78234 Engen
07733-503394
Email: kellersibylle@gmx.de



Unsere Kinder sind unsere Zukunft!

Die Stadt Engen ist Träger von 7 Kindertageseinrichtungen, bietet etwa 400 Betreuungsplätze und beschäftigt ca. 70 Erzieherinnen und Erzieher. Eine intensive sowie pädagogisch qualifizierte Entwicklungsförderung der Kinder liegt uns sehr am Herzen.

Für das **Kinderhaus Glockenziel** und den **Kindergarten St. Martin** suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere

Erzieherinnen/Erzieher m/w/d

oder qualifizierte Fachkräfte nach § 7 KiTaG in **Vollzeit**.

Das **Kinderhaus Glockenziel** ist eine Tageseinrichtung für max. 80 Kinder im Alter von 2,9 – 10 Jahren. Zum Kinderhaus gehören ein Kindergarten, eine Kindertagesstätte und ein Grundschulhort.

Im **Kindergarten St. Martin** werden max. 91 Kinder in vier Gruppen im Alter von 2,9 Jahren bis Schuleintritt betreut. Die Einrichtung bietet in drei Regelgruppen verlängerte Öffnungszeiten an.

Näheres über unsere Kindertageseinrichtungen und deren Arbeit erfahren Sie im Internet oder rufen Sie einfach direkt bei uns an.

Ihre Vergütung und sonstige Leistungen erfolgen nach den tariflichen Bestimmungen des TVöD-SuE. Wir haben für unsere Beschäftigten das Betriebliche Gesundheitsmanagement BGM eingeführt.



Sind Sie Interessiert?

Senden Sie uns eine aussagefähige Bewerbung bis zum 20. September 2020 - wir freuen uns darauf ☺

Stadtverwaltung Engen, Personalamt, Hauptstraße 11, 78234 Engen. ✉ bewerbungen@engen.de (max. 5 MB)

Für Fragen stehen Ihnen die Leiterinnen des Kinderhauses Glockenziel, Frau Doris Jäckle-Braunwald unter Tel. 07733/977366 sowie des Kindergartens St. Martin, Frau Bianca Bohnert unter Tel. 07733/8833 sowie Personalsachbearbeiterin Marianne Wikenhauser unter Tel. 07733/502203 gerne zur Verfügung.

(Informationen zur sicheren Kommunikation finden Sie auf der Startseite unserer Homepage unter dem Kontaktformular)

STADT
ENGEN
IM HEGAU



Besuchen Sie uns auch
im Internet:
www.engen.de



Der große Garten von Familie Brachat war perfekt für das musikalische Sommerfest unter freiem Himmel.



Die Gesangsklasse von Ulrike Brachat und die Philianer des Stadtchors Engen beim Soundcheck.
Bilder: Stadtchor

Musikalisches Sommerfest unter freiem Himmel

Die Gesangsklasse von Ulrike Brachat und der Stadtchor Engen luden zum Sommer-Abend-Konzert ein

Engen/Hegau. Im wunderschönen Ambiente des Sommergartens von Familie Brachat präsentierten die SängerInnen unter Leitung von Ulrike Brachat, Diplom-Gesangs- und Diplom-Musikpädagogin, den geladenen Gästen ein faszinierendes Liederkonzept.

Das Thema »Abendgesänge« wurde den Gästen solistisch und in verschiedenen Ensemble-Besetzungen dargeboten. Mit einer großen Auswahl an klassischen Abendgesängen und Arien aus Opern von G. F. Händel, W. A. Mozart, Johannes Brahms, Franz Schubert und Auszügen aus Liedern, unter anderem von Leonard Bernstein, erhielt das sommerliche Ambiente durch diese wunderbaren Darbietungen den vollendet schönsten Flair.

Operettenstimmung kam auf bei den Darbietungen, teilweise mit Kostümen und Maske auftretend, bei dem Gute-Nacht-Lied von Eduard Künnekes Operette »Der Vetter aus Dingsda«, Paul Simons »Sound of Silence«, ein raffiniert für vier Stimmen gesetztes »La-Le-Lu« und der gelungene Auftritt des Sandmanns mit dem »Mister Sandmann« von P. Ballard durften zum Finale nicht fehlen. Zwei Meistersängerinnen und Bundespreisträgerinnen setzten bei diesem Abendkonzert unter anderem ihre Glanzpunkte: Carina Müller mit »Mondnacht« op. 39 Nr. 5 von Robert Schumann und Marisa Mercedes Eppler mit »Ständchen« aus dem Schwanengesang von Franz Schubert und Liedern passend zum Abend von Richard Strauß.

Die Gäste genossen dabei die kulinarischen Köstlichkeiten an Kaffee, Kuchen, Abend-Snacks und fein gekühlten Getränken einmal mehr. Gut aufeinander eingespielt, übernahmen die geschäftsführenden Vorstandsdamen des Stadtchors Engen, Doris Kessinger und Claudia Mbianda, die gesamte Organisation und Durchführung. Weitere Stadtchormitglieder und Eltern der SängerInnen bildeten dabei ein gelungenes Hel-

fersteam.

Für die Gastgeber Ulrike und Elmar Brachat und für das Vorstandsteam des Stadtchors Engen war die Idee zu diesem Sommer-Abend-Lieder-Konzert mit dem gewissen »Corona-Extra« an Gestaltung und Durchführung eine äußerst gelungene Veranstaltung. Berührt von Musik, Gesang und einer schönen Gesamtatmosphäre verabschiedeten sich die Sommergäste, die sich bereits auf die nächste musikalische Überraschung von MD Ulrike Brachat, ihren SängerInnen und des Stadtchors Engen freuen.



Das Gesangstalent Markus Störk kam extra aus Wien von seinem Studienort angereist. Im Kreise seiner ehemaligen Philianergruppe fühlt er sich immer noch sehr wohl und ist stets ein gern gesehener Gast.

Mitwirkende: NachwuchssängerInnen aus der Chor-Oberstufe 1 aus der Stadtchor-Engen-Abteilung. Weitere Solisten: Marisa Mercedes Eppler, Morena Ritter, Michelle Iacopetta, Jonathan Heil, Saskia Zirell, Deborah Preter, Pia Schoch, Alisia Vitillo, Luca Hölbling, Larissa Graf, Ardonisa Masurica, Francesca Citera, Dennis Koslowski, William Franke, Claudia Mbianda, Amalie Mbianda, Aliya Mbianda, Jarina Maier. Klavierbegleitung: Ulrike Brachat, Birgit und Johanna Freiberg. Als Gast: Heinrich Beise. Violine: Francesca Citera aus der Violine-Klasse von Andreas Kaefner.

Impressum

Herausgeber: Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser.

Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 07733/996594-5660, Fax 07733/996594-5690, E-Mail: info@info-kommunal.de, Geschäftsführer: Thomas Sausen

Redaktionsleitung:

Gabriele Hering, Tel. 07733/ 996594-5661 oder 01515/4408650 E-Mail: gabriele.hering@info-kommunal.de

Anzeigenannahme/-Beratung:

Astrid Zimmermann bei Info Kommunal (siehe oben)

Anzeigen-+Redaktionsschluss:

Montag, 12 Uhr

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselfingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.

Auflage: 10.810

Amtsblatt nicht erhalten?

Reklamationen an: psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH, kostenlose Hotline: 0800 999 5 222, qualitaet@psg-bw.de



Ihren 90. Geburtstag feierte Helga Wikenhauser aus Engen am 26. August. Sie wurde in Dortmund geboren und zog in den 50er-Jahren nach Engen. Bürgermeister Johannes Moser gratulierte der Jubilarin und überreichte die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann. *Bild: Stadt Engen*

Klimawandel in den Ehinger Wäldern

Katholisches Bildungswerk lädt am 16. September zu Wanderung ein

Engen/Hegau. Aufgrund des großen Interesses im Juni lädt das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau am **Mittwoch, 16. September**, nochmals zu einer zweistündigen Wanderung durch den Ehinger Kirchenwald und das Gebiet Dohlen im Wald ein. Der Kirchenwald war bisher ein kleines Schmuckstück und Sparkäsele der Pfarrgemeinde, was sich spätestens seit 2018 geändert hat. Die Teilnehmer erleben mit Forstrevierleiter Werner Hornstein hautnah die spannenden Veränderungen im Hegauer Wald durch den Klimawandel und entdecken die vor-

handenen Toteislöcher. Beginn der Führung ist um 19 Uhr an der Autobahnunterführung der Kreisstraße K6178 Ehingen in Richtung Wasserburgertal. Wer von Engen aus in einer Fahrgemeinschaft fahren möchte, trifft sich am Bahnhof Engen um 18.45 Uhr. Festes Schuhwerk und lange Hosen sind erforderlich. Empfohlen ist ein Mundschutz. Die Teilnehmerzahl ist auf 12 Personen begrenzt. Anmeldeschluss ist am **13. September** im Pfarrbüro Engen. Bei der Anmeldung bitte den Kostenbeitrag von 3 Euro bezahlen. Schüler und Studierende sind frei.

Wahl der Vertreter der Verbände

Konstituierende Sitzung des Dekanatsrats findet am 24. September statt

Hegau. Am Donnerstag, 24. September, wird sich der Dekanatsrat des Dekanatsverbands Hegau neu konstituieren. Zur Wahl der Delegierten der Erwachsenenverbände und geistlichen Gemeinschaften lädt das Dekanat Hegau um 18 Uhr in den Pfarrsaal St. Verena, St.-Verena-Platz 1 in Volkertshausen, herzlich ein. Die Wahl findet öffentlich statt. Die konstituierende Sitzung des neuen Dekanatsrates im Dekanatsverband Hegau findet in der Pfarrkirche St. Verena, Volkertshausen, nach dem Gottesdienst, der um 19 Uhr beginnt, ab 20 Uhr öffentlich statt. In der konstituierenden Sitzung werden der Vorstand, die Beisitzer und die Delegierte/der Delegierte für den Diözesanrat gewählt. Die ausscheidenden Dekanatsrätinnen und Dekanatsräte werden im Rahmen dieser Sitzung verabschiedet.

natsverband Hegau findet in der Pfarrkirche St. Verena, Volkertshausen, nach dem Gottesdienst, der um 19 Uhr beginnt, ab 20 Uhr öffentlich statt. In der konstituierenden Sitzung werden der Vorstand, die Beisitzer und die Delegierte/der Delegierte für den Diözesanrat gewählt. Die ausscheidenden Dekanatsrätinnen und Dekanatsräte werden im Rahmen dieser Sitzung verabschiedet.

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31/7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegetarbeiten
- Wohnungsaufösungen + Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Seit 1961 Geflügelverkauf

Junghennen bis legerreif, Masthähnchen, Enten, Gänse, Puten, Perlhühner und Wachteln.
Verkaufstag am: **Dienstag, 08.09.20**

| | | |
|-----------------|----------------|-----------|
| Aach, | Rathaus | 8.15 Uhr |
| Volkertshausen, | Rathaus | 8.30 Uhr |
| Mühlhausen, | Rathaus | 9.00 Uhr |
| Ehingen, | Rathaus | 9.10 Uhr |
| Neuhausen, | Rathaus | 9.20 Uhr |
| Engen, | Bahnhof | 9.30 Uhr |
| Bittelbrunn, | Rathaus | 10.00 Uhr |
| Bargen, | Rathaus | 10.30 Uhr |
| Mauenheim, | Rathaus | 10.45 Uhr |
| Stetten, | Feuerw.-Haus | 11.00 Uhr |
| Zimmerholz, | Rathaus | 11.15 Uhr |
| Anseffingen, | alt. Milchhaus | 11.30 Uhr |
| Welschingen, | Rathaus | 13.45 Uhr |

Geflügelhof Pollmeier
Tel. 077 71-37 67 (16.00-18.00 Uhr)
und 01 70-550 18 94
78333 Stockach-Winterspüren

Seit 1992 einkaufen direkt beim Bauern

Familie Brendle
Dielenhof, 78234 Engen
Telefon 07733/8851
www.dielenhof.de

- > **Mageres Suppenfleisch** vom Jungrind
- > **Rinder-Schweinegulasch, Rinderbraten**
- > **Fleischsalat, zarte Schweinesteak**
- > **Speisekartoffeln** verschiedene Sorten
- > **Knackige Äpfel aus neuer Ernte, süße Zwetschgen**

Öffnungszeiten:
Di. 8.00 - 12.00 Uhr, Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

20%
Rabatt auf Duftkerzen und Kerzen

40%
Rabatt auf aromatisierte Feuertische-Sterner

Eintritt frei

20%
Rabatt auf Weinflaschen, 20% auf Weinflaschen

Untere Gräben 1
Tel. 07739 1452
78247 Hilzingen-Binningen
www.syringa-pflanzen.de

Herbstwoche

vom 07. bis 12.09.2020

NEU!

Zum ersten Mal mit Ausstellern am Freitag 11.09. und Samstag 12.09.

GWG IMMOBILIEN

Immobilien verkaufen ist Vertrauenssache

Ihr Makler mit Herz und (Sach)Verstand!

Mit Andrea Helmbrecht haben Sie einen starken Partner für den Verkauf oder Vermietung Ihres Hauses oder Ihrer Wohnung. Auch bei Gewerbeimmobilien Ihr Partner!

Seit 35 Jahren vermittelt Frau Helmbrecht erfolgreich zwischen Käufer und Verkäufer oder Mieter und Vermieter. Erfahrung, fachliche Kompetenz und Fingerspitzengefühl. Eine verlässliche Begleitung vom ersten Tag bis zum Notarvertrag oder Mietvertrag, einschließlich der Objektübergabe.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf und beraten Sie gerne!

Andrea Helmbrecht Hilzingen 07731/ 865213 0171/4745686 www.gwg-bodensee.de

Jubilare

- Frau Gisela Engesser, Anselmingen, 85. Geburtstag am 5. September
- Herr Gerhard Zander, Engen, 70. Geburtstag am 6. September
- Frau Helga Geigenberger, Engen, 90. Geburtstag am 7. September
- Herr Dr. Rudolf Bek, Engen, 90. Geburtstag am 9. September
- Frau Maria Rank, Engen, 85. Geburtstag am 9. September

Beratungen + Bereitschaftsdienste

Apotheken-Wochenenddienst:
Samstag, 5. September: Ratoldus-Apotheke, Schützenstraße 2, Radolfzell, Telefon 07732/4033
Sonntag, 6. September: Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstraße 61, Hilzingen, Telefon 07731/99540
Ärztlicher Bereitschaftsdienst:
 Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117
Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:
 Telefon 01803/222555-25
Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:
 Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.
Tier-Ambulanz-Notruf:
 0160/ 5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164
Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller
Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe, Tel. 07733/8300 und Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07771/6399699
AKA-Team, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893
Ambulante Pflege »Katharina«, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879
Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420
Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz, Tel. 07531/800-2673
Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040
Schwangerschafts- und Familienberatung, Schwangerschaftskonfliktberatung: Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Hexenweg 2, Tel. 07733/9289 976, Mittwoch 14 bis 16 Uhr und Freitag 10 bis 12 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung
Psychologische Beratungsstelle des Landkreises Konstanz, Amt für Kinder, Jugend und Familie, Außenstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Tel. 07531/800-3311
Fachstelle Sucht, Julius-Bührer-Str. 4,

DAS 1, Singen, www.bw-lv.de/beratungsstellen/fachstelle-sucht-singen/
 Öffnungszeiten: Mo-Do 8-12.30 und 14-16 Uhr, Di 8-12.30 und 14-18 Uhr, Fr 8-12 Uhr. Termine nach Anmeldung unter Tel. 07731/912400
pro Familia, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120
alcofon bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)
Caritasverband Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/ 505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de
Telefonseelsorge, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/ oder 0800/1110222
Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V., Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de
Alzheimer-Beratung: Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309
Dementen-Betreuung, Sozialstation, Tel. 07733-8300
Hospizverein Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care- Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrius 1, erstes OG, Singen.
Aids-Hilfe: Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062
Frauenhaus Singen, rund um die Uhr Tel. 07731/31244
Beratungshotline des Polizeipräsidiums Konstanz für den Landkreis Konstanz, mittwochs, ab 9.30 bis 12 Uhr, Tel. 07531/995-1044
Verbraucherzentrale Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.



90 Jahre alt wurde Eduard Schäffer aus Engen am Freitag, 28. August. Er wurde in Groß-Berschkerk in der ehemaligen Bundesrepublik Jugoslawien geboren. Seit 2016 wohnt er in Engen. Bürgermeister Johannes Moser gratulierte dem Jubilar mit dem notwendigen coronabedingten Abstand und überreichte die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann.

Bild: Stadt Engen

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche

Samstag, 5. September:
Aach: 18.30 Uhr Hl. Messe zum Sonntag
Anselmingen: 18.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium im Freien

Sonntag, 6. September:
Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit
Mühlhausen: 18.30 Uhr Hl. Messe
Welschingen: 9.00 Uhr Hl. Messe, 18.30 Uhr Stille Anbetung

Auf Grund der strengen Vorgaben sind die Plätze in den Gottesdiensten begrenzt. Ein Ordnungsdienst hilft bei Fragen. Die Kirchen sind eine halbe Stunde vor Beginn zugänglich. Es empfiehlt sich, frühzeitig zu kommen.

Sonntägliches Bibelteilen in Mühlhausen: Jedem Sonntag ist nach der Leseordnung ein bestimmtes Evangelium zugeordnet. Das ist Chance und Herausforderung zugleich, würde man doch oft gerne selbst nur die Sätze aus den Evangelien heraussuchen, die man im Moment gerade hören will. Doch jedes Wort möchte abhängig von der jeweils eigenen Lebenssituation in ganz unterschiedlicher Weise ansprechen, auch wenn man in der Auseinandersetzung damit manchmal an seine Grenzen stößt. Dann mag der Austausch in der Gruppe dazu beitragen, Licht ins eigene Dunkel zu bringen und möglicherweise eine ganz neue Sicht auf ein Wort zu erhalten, dessen Bedeutung bislang verborgen blieb. Das ist das Herzstück des Bibelteilens. Wer möchte, ist eingeladen, sich am Austausch in der Gruppe zu beteiligen, wer lieber still zuhören möchte, ist ebenso

willkommen. Die Treffen finden einmal monatlich sonntags um 17.30 Uhr in Mühlhausen statt und dauern circa 30 bis 45 Minuten. Je nach Witterung sitzt man im Pfarrer-Riesterer-Saal oder draußen bei der Marien-Nische neben dem Hauptportal der Kirche in coronage-rechter Runde zusammen. Je nach Gottesdienstplan wird im Anschluss Hl. Messe in der Pfarrkirche gefeiert. Der nächste Termin ist am 13. September (weitere Termine: 11. Oktober und 8. November), um 17.30 Uhr in Mühlhausen. Rückfragen beantwortet Carola Bohnenstengel, Tel. 07733/8877, (tagsüber, Fa. Auer) oder 07733/996435 (abends) oder per mail: carola.bohnenstengel@auer-obstsaeft.de.

Patrozinium in Anselmingen: Am Samstag, 5. September, wird um 18.30 Uhr das Patrozinium zu Ehren des »Sommerheiligen«, dem Heiligen Pelagius, mit einem Festgottesdienst im Freien vor der Kirche begangen. Im Anschluss daran sind alle zu einem kleinen Umtrunk und zur Begegnung eingeladen. Der Musikverein Anselmingen spielt auf und das neue Gemeindeteam stellt sich vor.

Evangelische Kirche

Gottesdienst
Sonntag, 6. September: 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Hilsberg)

Gemeindetermine/Kreise:
 In den Sommerferien findet kein Kindergottesdienst statt! Die Kreise machen in den Schulferien auch Pause, Beginn wieder ab 14. September. In den Ferien hat das Pfarramt eingeschränkte Öffnungszeiten, nach Terminabsprache.

werosta & wolf

ihre elektriker im hegau

steinmauerweg 4 · 78234 engen
tel. 07733-978653 · fax 978654
wuwconsult@t-online.de

- ✓ klimatechnik
- ✓ elektrotechnik
- ✓ tv-sat-anlagen
- ✓ arbeitssicherheit
- ✓ elektroinstallationen
- ✓ photovoltaik-anlagen
- ✓ qualitätsmanagement
- ✓ elektro-Anlagenprüfung bgva3



Öl & Gasheizung
Kundendienst
Solaranlagen
Wärmepumpen
Tankanlagen
Energieberatung

24-Stunden-Service ☎ 0 77 31 - 83 68 36



Michael Zepf
Elektromeisterbetrieb

- Elektroinstallationen
- KNX (EIB) Installationsbus
- Daten- und Netzwerktechnik
- Antennen- und Fernsehtechnik
- Daten- und Netzwerktechnik

Engener Strasse 32 • 78250 Tengen / Watterdingen
Tel. 07736 / 7401 • Fax 07736 / 9249699

Baum- und
Heckenpflege
Baumgutachten
Problem-
fällungen
Wurzelstockfräsen



Gartenbau/-Pflege
Baggerarbeiten
Hofbeläge
Zaunbau

Gartenbau
Schildknecht
Tel. 0151 / 40 00 26 45

Satt ist gut. Saatgut ist besser.

brot-fuer-die-welt.de/saatgut

Mitglied der alliance



Würde für den Menschen.

eBay

Wir verkaufen für Sie.
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

gesucht
gefunden

Zu verkaufen

Trapezblech
neu, weiß, Länge 3m,
Breite 1,07m, 23 Platten
m² zu 10 €
Telefon: 07736 924 96 97

Vermietungen

Suche zu pachten
auf Gemarkung Watterdingen
bis zu 2 Hektar Wiese
oder Acker.
Telefon 07736 924 96 97

Zu verschenken

Flohmarktartikel
aus Oma's Haushalt,
Geschirr, Bücher,
Schallplatten,
Videos uvm.
Telefon: 07733 8465



Anzeigenberatung

Astrid Zimmermann
Singener Str. 20, 78267 Aach
Tel. 0 77 74 / 2 27 72 22
Fax 0 77 74 / 2 27 72 23
astridzimmermann@online.de
oder direkt bei

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733/996594 - 5660
Fax 07733/97231
E-Mail: info@info-kommunal.de

Insektenschutz

Hält Plagegeister fern

Fliegengitter von erfal bieten
sicheren Schutz vor Insekten –
maßgenau und in dezenter Optik.
www.erfal.de | Räume neu erleben



Ihr erfal Fachhändler:

KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster
Werner-von-Siemens-Str. 20a
78239 Rielasingen
Tel. 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de



Familienbetrieb
seit über 50
Jahren



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

sensationelle staatl. Förderungen
UND
Mehrwertsteuer-Senkung

**Nutzen Sie die Chance und
sanieren Ihre Heizung jetzt**

**Wir beraten Sie gerne
und übernehmen
die Formalitäten für Sie**



Engen 07733-505870
www.kerschbaumer.de

Immobilien Fitz

Inh. Reinhard Fitz Dipl. Ing. (FH)
78259 Ehingen, Kapellhalden 16
Tel. 07733/ 5051094



Suche: Häuser jeder Art für vorgemerzte Kunden.
Kostenlos für den Verkäufer, einschl. Energieausweis

ÄRGER am PC?

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

KOSTENFREIE Fehlerdiagnose

Notebooks ab **299,-**

PC KLINIK+

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

Schneller Service vom PROFI

Am Bahndamm 3 - 78234 Engen - Tel.: 07733 / 98 30 340 - info@pcke.de

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen

Gisi's Solar Shop
Sauna Solar Fitness

Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

KNAPP
GOLDANKAUF

Wir kaufen zu Höchstpreisen:
Altgold, Zahngold, Platin, Schmuck, Silber, Gold u. Silbermünzen und Militaria. NEU: auch Zinn und Besteck

Wir zahlen bar oder kontaktlos!

Bitte Personalausweis mitbringen

Vorstadt 6 in Engen bei Kommissionshaus Knapp in der Altstadt
www.kommisionshaus-knapp.de

Mo-Fr 9.00-12.30 und 14.30-18.00
Samstag 9.00-12.30 Uhr

Wünschen Sie einen Termin in geschützten Räumlichkeiten:
Terminvereinbarung unter Mobil 0163/7963406
knapp_barbara@gmx.de

5 % Rabatt* bis 31.10.2020

Landhausdiele Eiche Colony

Vereinbaren Sie einen individuellen Beratungstermin, gerne auch außerhalb unserer Geschäftszeiten.

Aug. Nothelfer e. K.
Holzfachhandel / mod. Baustoffe
D - 78333 Stockach
Industriegebiet Hardt
Tel.: +49 (7771) 9335-30
www.nothelfer.de

32,50 €/m²
inkl. MwSt.
*auf Holzböden

Türen aus Holz und Glas, Alu-Haustüren, Holz im Garten, ...

SCHREIBWAREN KÖRNER

- ✓ Schullisten-Service
- ✓ Schullisten abgeben
- ✓ Freie Zeit nutzen
- ✓ Alles fix fertig abholen
- ✓ Schnell und einfach!

SKRIBO

Breitestraße 3, 78234 Engen
Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 und 14 - 18 Uhr
Sa. 8.30 - 12.30 Uhr

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel. 0 39 44 / 36160
www.wm-aw.de Fa.

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr

WAYSSENS
with all your senses

MAKE YOUR HOME YOUR HAPPY PLACE

Gestalten Sie den Jahreszeitenwechsel ganz sanft mit den neuen Dekotrends aus unserem Laden. Bei uns finden Sie ausgewählte Produkte in vielen modernen Stilen und Farben.



- Heimtextilien • Gläser & Geschirr • Vasen • Kleinmöbel • Beleuchtung
- Wand- und Tischdekoration • Taschen & Schmuck • Geschenke für Kinder

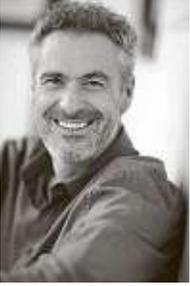
SHOWROOM & LAGERVERKAUF
Bergstraße 34 | 78234 Engen
Freitag & Samstag 10 - 18 Uhr
www.waysens.de

VORWERK kobold

- Individuelle Beratung
- Hilfe bei Produktfragen
- Testen der Kobold Produkte
- Original Vorwerk Verbrauchsmaterial

Ihr Ansprechpartner für Teilgebiete in Engen, Tengen und Hilzingen:

Roland Troll
Kundenberater Vorwerk Kobold
78337 Öhningen
Telefon: 0171 - 622 87 38
roland.troll@kobold-kundenberater.de
Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG
Mühlenweg 17 - 37, D-42270 Wuppertal



Ihr © Saeco-Spezialist

coffee and more

Autorisierter Fachhändler von Saeco & Philips
Service und Reparatur aller Marken
Kaffee • Espresso • Zubehör • Pflegemittel
Bis zu 100,- EUR für Ihr Altgerät
Pflegecheck 39,90 EUR

Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!

Im Grund 4 • D-78359 Nenzingen
Tel. +49 (0)7771 9179700 • www.coffeemore.de